VERITAS®

SCHMETZ INSIDE

Manual de instrucciones

www.facebook.com/veritassewing

www.instagram.com/veritassewing

www.veritas-sewing.com

Estimado cliente:

Felicidades por la compra de su máquina de coser electrónica. Ha adquirido un producto de gran calidad fabricado con el máximo cuidado y, si se le da un uso correcto, durará muchos años.

Antes de utilizar la máquina de coser por primera vez, le pedimos que lea cuidadosamente el manual de instrucciones, prestando especial atención a las instrucciones de seguridad.
Las personas que desconozcan las indicaciones contenidas en este manual no deben utilizar el producto.

En este manual, encontrará todo lo que hay que saber sobre las posibles aplicaciones de su máquina de coser electrónica. En caso de que tenga alguna pregunta, póngase en contacto con su distribuidor.

Le deseamos que la disfrute y le proporcione muchos éxitos.

Podrá trasladarnos todas sus preguntas relacionadas con la máquina a través de nuestro servicio de atención al cliente.

www.veritas-sewing.com/en/service

Instrucciones importantes de seguridad

Cuando se utiliza un aparato eléctrico, es necesario seguir siempre unas instrucciones básicas de seguridad. Lea detenidamente este manual de usuario antes de utilizar su máquina de coser electrónica y conserve estas instrucciones para futuras consultas.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Nunca se debe dejar desatendido un aparato electrónico mientras esté conectado.
2. Desenchufe siempre la máquina de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla.

ADVERTENCIA: Para prevenir quemaduras, incendios, descargas eléctricas o lesiones:

1. Los aparatos eléctricos no son un juguete para niños. Los niños deben permanecer bajo supervisión para impedir que jueguen con la máquina de coser electrónica. Deberá tener especial cuidado si un niño utiliza la máquina de coser electrónica o se utiliza en las cercanías de un niño.
2. Esta máquina de coser electrónica solo debe utilizarse como se describe en este manual. Los accesorios solo deben utilizarse si cumplen con las descripciones de este manual y las recomendaciones de los fabricantes, ya que de lo contrario el aparato podría resultar dañado.
3. Nunca utilice la máquina de coser electrónica si un cable o un conector está dañado, no funciona correctamente o tiene fallos, si se le ha caído o se ha dañado o si ha entrado en contacto con el agua. En cada uno de estos casos, lleve la máquina de coser electrónica al distribuidor autorizado más cercano o al centro de servicio técnico para que la revisen y la reparen o para que arreglen las partes eléctricas o mecánicas correspondientes.
4. Nunca utilice la máquina de coser electrónica si las aberturas de ventilación están obstruidas. Mantenga las aberturas de ventilación del aparato, así como el pedal, sin pelusas, polvo y residuos de tela.
5. Mantenga alejados sus dedos de todas las partes móviles. Se debe tener más precaución cerca de la aguja de coser. Las partes móviles como la aguja, la palanca de elevación del prensatelas, etc. son especialmente peligrosas tanto para las manos como para los dedos. La zona de costura se debe vigilar constantemente cuando la máquina está en uso. Los ajustes en la máquina, por ejemplo, el cambio de la aguja, el enhebrado, la inserción de la canilla o el cambio del pie, se deben realizar únicamente con la máquina apagada (con el interruptor principal en posición "O").
6. Siempre desconecte la máquina de coser electrónica de la corriente cuando se realice el mantenimiento de acuerdo con el manual, p.ej. cuando se retira la tapa, se lubrica o se limpia el aparato o si se cambia la bombilla. Esto significa desconectar el enchufe. También saque el enchufe cuando desplace el aparato o cuando no se vaya a utilizar.
7. Para apagar la máquina, ponga el interruptor principal en la posición "O" y extraiga el enchufe. Extraiga siempre el enchufe del cable de alimentación cuando deje la máquina sin supervisión para evitar lesiones causadas por una puesta en marcha accidental.
8. No tire del cable para desenchufar el cable del cable de alimentación. Siempre use el enchufe en sí, no el cable, para desenchufar la máquina.
9. El cable de alimentación no debe dejarse colgado en las esquinas o bordes ni aplastarse (¡Peligro de descarga eléctrica!). Coloque el cable de tal manera que nadie pueda tropezar con él.

Instrucciones importantes de seguridad

10. Siempre utilice una tapa de la placa de agujas adecuada, incluida con esta máquina de coser electrónica. La utilización de una tapa de la placa de agujas incorrecta puede hacer que la aguja se rompa.
11. No utilice agujas dobladas o rotas.
12. Utilice siempre el aparato sobre una superficie de trabajo seca, estable y plana. Mantenga el aparato alejado de las superficies calientes y de llamas abiertas.
13. No tire ni desgarre la tela mientras cose, lo cual podría doblar excesivamente la aguja, haciendo que se rompa.
14. No coloque ni deje caer ningún artículo en las aberturas de la máquina de coser electrónica.
15. No utilice la máquina de coser electrónica al aire libre.
16. No utilice la máquina de coser eléctrica en estancias donde se utilicen propelentes (p.ej. aerosoles) u oxígeno.
17. En condiciones normales de funcionamiento, el nivel de presión sonora/ruido es de 75 dB(A).
18. Apague la máquina de coser electrónica o extraiga el enchufe si la máquina de coser no funciona correctamente.
19. ¡Nunca coloque nada encima del pedal!
20. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o por personas que carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que se encuentren bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones precisas sobre el uso seguro del aparato y conozcan los riesgos que implica dicho uso.
21. Los niños deben permanecer bajo supervisión para evitar que jueguen con el aparato.
22. No utilice nunca el aparato en un entorno o ambiente húmedo.
23. No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos (¡Peligro de descarga eléctrica!).
24. Conecte el aparato únicamente a corrientes alternas (100-240 V).
25. Recomendamos utilizar un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra con el aparato.
26. Su máquina de coser electrónica está equipada con una luz LED. Si la luz LED está dañada, deberá cambiarla el fabricante o el servicio de atención al cliente con el fin de evitar peligros.
27. La máquina de coser solo se debe utilizar con el pedal tipo C-8000.
28. Si el cable de conexión conectado al pedal se daña, este debe sustituirse por el fabricante, el servicio de atención al cliente o por una persona con una cualificación similar con el fin de evitar peligros.
29. Guarde este manual en un lugar adecuado y próximo al aparato. Al entregar el aparato a un tercero, entregue también este manual.

GUARDE LAS NOTAS DE SEGURIDAD EN UN LUGAR SEGURO.

Esta máquina de coser electrónica está destinada únicamente al uso doméstico.

Uso correcto

¡Peligro! Descarga eléctrica debido a la humedad
- La máquina de coser solamente se debe almacenar y utilizar en espacios secos.
- La humedad puede causar una descarga eléctrica.

¡Peligro! Lesiones en los ojos debido a una aguja rota
- Solo se pueden coser tejidos suaves y flexibles.
- La máquina no está diseñada para coser materiales como cuero grueso, duro o inflexible, toldos, lonas, etc.; la aguja podría romperse.
- La aguja podría romperse si el material no es transportado por el motor y en su lugar es empujado o retenido por el usuario.

¡Peligro! Lesiones por pinchazos con agujas si se opera de manera accidental
- La máquina solamente puede ser utilizada por adultos responsables.
- Los niños a partir de los 8 años y las personas con capacidades restringidas solo pueden usar la máquina después de una instrucción exhaustiva y bajo supervisión constante. Deben haber comprendido los peligros que conlleva el uso de la máquina.
- Los niños a partir de los 8 años y las personas con capacidades restringidas solo pueden realizar el mantenimiento y la limpieza de la máquina después de una instrucción exhaustiva y bajo supervisión constante.
- Nunca deje una máquina en funcionamiento en zonas a las que tengan acceso los niños. Debe evitarse que los niños jueguen con la máquina.
- El interruptor principal debe estar apagado o el enchufe debe estar desconectado durante las tareas de preparación o configuración.

¡Peligro! Riesgo de lesiones por defectos o modificaciones.
- La máquina no se debe modificar.
- Las reparaciones deben llevarse a cabo por el servicio técnico.
  Los daños, las modificaciones o el uso de accesorios no originales pueden provocar lesiones.
- Una máquina defectuosa ya no se puede utilizar.
- Los cables de alimentación defectuosos deben reemplazarse por repuestos originales.

Uso correcto

¡Peligro! Los emplazamientos de instalación inadecuados (lugares de trabajo) pueden dar lugar a accidentes.
- La máquina solo se debe utilizar en una superficie estable.
- Los sitios de trabajo inestables o descuidados pueden hacer que la máquina se caiga o provocar lesiones por pinchazo de aguja.

¡Peligro! Las personas que desconozcan estas instrucciones de uso pueden lesionarse o dañar la máquina de coser.
- Utilice esta máquina de coser solamente si tiene un conocimiento básico de cómo utilizar las máquinas de coser.

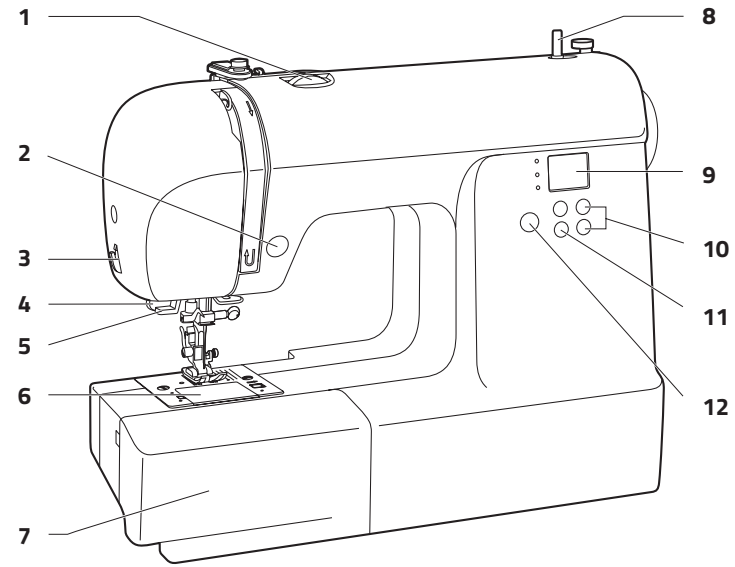
¡Peligro! Pueden producirse lesiones por pinchazo de aguja si no se presta atención.
- Tómese su tiempo, asegúrese de que el lugar de trabajo esté ordenado y consulte el material con calma a través de la máquina sin emplear demasiada fuerza.

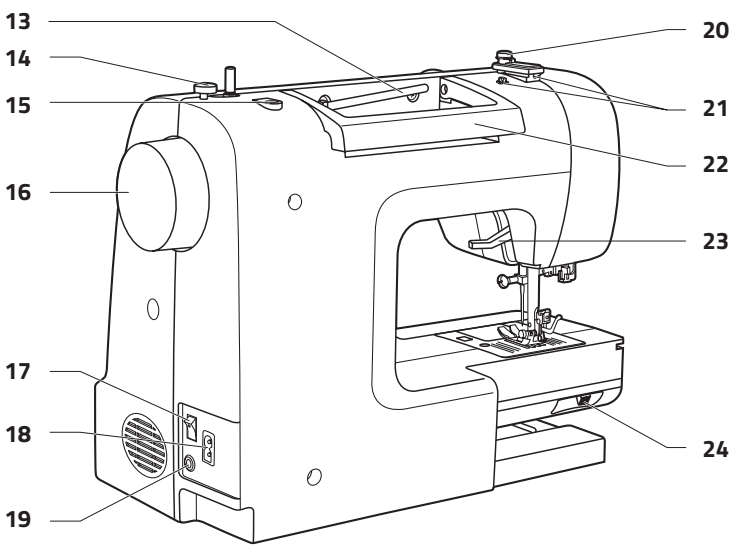
¡Precaución! Esta máquina está destinada únicamente al uso doméstico. La máquina no está homologada para uso profesional o comercial.

Índice

Instrucciones importantes de seguridad....4-5
Componentes principales de la máquina....9
Botones de control de la máquina....10
Resumen de puntadas....11
Accesorios....12
Antes del primer uso....13
Conexión de la máquina a la red eléctrica....14
Fijación del prensatelas....15
Bobinado de la canilla....16-17
Colocación de la canilla....18
Enhebrado del hilo superior....19-20
Uso del enhebrador de agujas....21
Preparación del hilo inferior....22
Ajustes....23
  Corte del hilo....23
  Palanca de elevación del prensatelas de dos posiciones....23
Empezar a coser....24
  Pedal....24
Tensión del hilo....25
Gráfico del prensatelas....26
Combinación de aguja/tela/hilo....27
Cambio de la aguja....28
Subida o bajada de los dientes de arrastre....29
Botones de funcionamiento....30
  Botón de bloqueo automático/retroceso....30
  Botón selección de modo/sonido....30
  Botones de ajuste de la longitud de puntada....30
  Botón de ajuste de la anchura de puntada....30
Consejos de costura....31-32
  Costura de esquinas....31
  Costura hacia atrás....31
  Brazo libre....31
  Costura en telas gruesas....32
Cambio de la posición de la aguja....33
Cambio de la longitud de puntada....34-35
Puntadas en zigzag....34
Puntadas elásticas....35
Puntadas de sobrehilado....36-37
Dobladillos invisibles....38
Costura de botones....39
Costura de ojales....40-42
  Ojales con cordones....43
Puntada de presillas....44
Inserción de la cremallera....45
Colocación de cremallera solapada....46
Costura de bordados....47
Nido de abeja....48
Puntada entrelazado (Fagoting)....49
Puntadas decorativas....50
Puntada de festón....51
  Borde de festón....51
Pitidos de aviso....52
Mantenimiento....52
  Limpieza de la lanzadera....53
Guía de resolución de averías....54
Eliminación....55

Componentes principales de la máquina

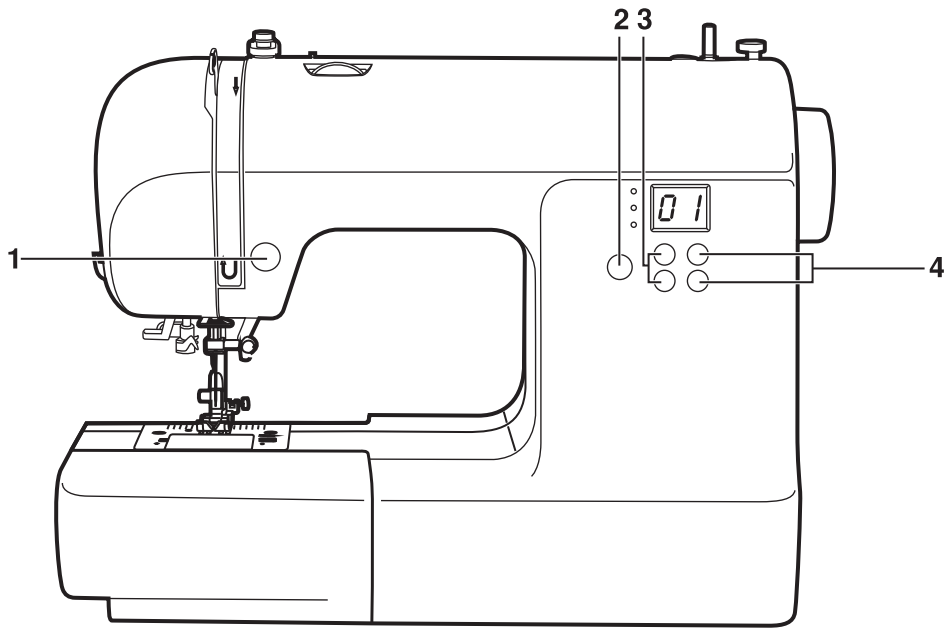




Componentes principales de la máquina

1 Selector de tensión
2 Botón de bloqueo automático/retroceso
3 Cortahilos
4 Palanca para ojales
5 Enhebrador automático de agujas
6 Tapa de la placa de agujas
7 Mesa de coser y caja de accesorios
8 Eje del devanador de la canilla
9 Visualización de números
10 Botones de ajuste de la anchura de puntada
11 Botones de ajuste de la longitud de puntada
12 Botón selección de modo/sonido
13 Tope del devanador de la canilla
14 Apertura para el portaconos auxiliar
15 Volante
16 Interruptor de alimentación principal
17 Enchufe para el cable de alimentación
18 Conector del pedal
19 Portaconos horizontal
20 Guía del hilo de la canilla
21 Guía del hilo superior
22 Asa
23 Elevador del prensatelas
24 Palanca para bajar los dientes

Botones de control de la máquina



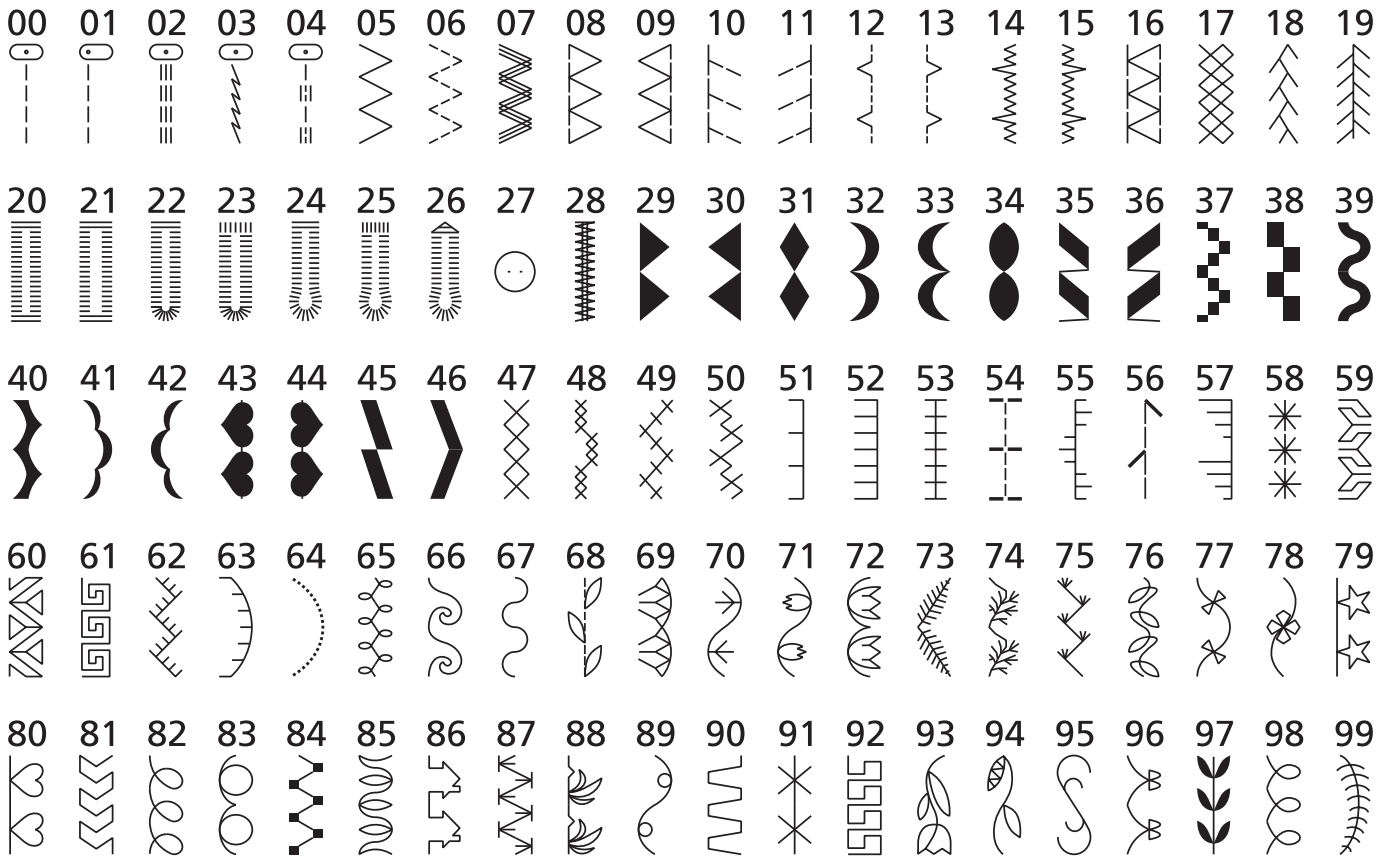
1 Botón de bloqueo automático/retorceso
Mantenga pulsado este botón para coser puntadas en sentido inverso, hacia atrás, o coser puntadas de refuerzo a baja velocidad.
Cuando se seleccionan los patrones 01-05, la máquina coserá la puntada en sentido inverso a baja velocidad si se pulsa el botón de retroceso. La máquina coserá hacia adelante después de soltar el botón.
Cuando se seleccionan los patrones 06-19, 29-99, la máquina coserá inmediatamente 3 puntadas de bloqueo cuando se pulse el botón de retroceso, y luego se detendrá automáticamente.

2 Botón de selección de modo para selección de puntada/patrón
Pulse este botón para cambiar entre los modos de selección de patrón de puntada, longitud de puntada y anchura de puntada. La pantalla cambiará de número de puntada a anchura y longitud de puntada preestablecidas. Si mantiene pulsado este botón durante más de 2 segundos, puede activar o desactivar la señal de confirmación.

3 Botones de ajuste de la longitud de puntada
Presione este botón para ajustar la longitud preprogramada de la puntada.

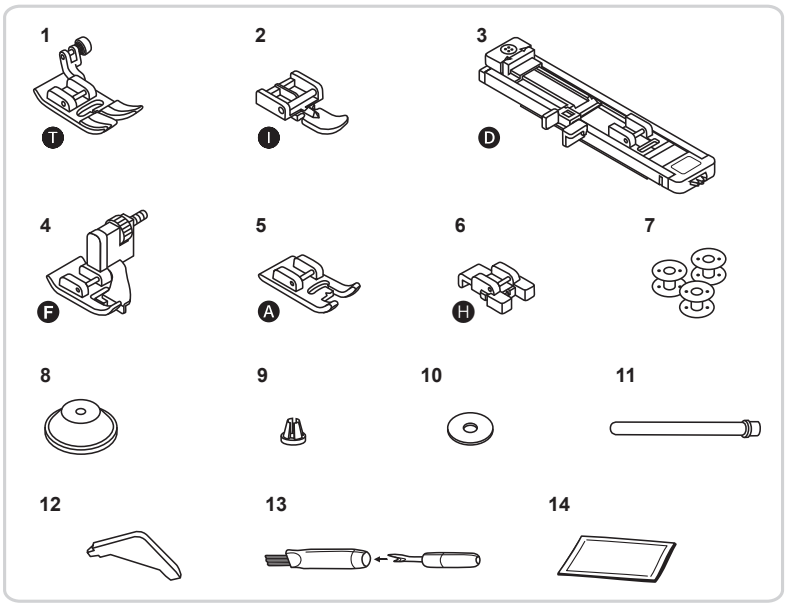
4 Botón de ajuste de la anchura de puntada
Presione este botón para ajustar la anchura de la puntada.

Resumen de puntadas

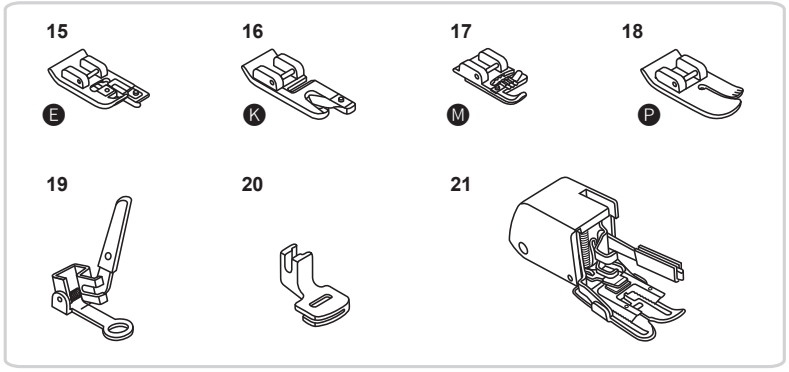


Accesorios

Accesorios de serie



Accesorios opcionales

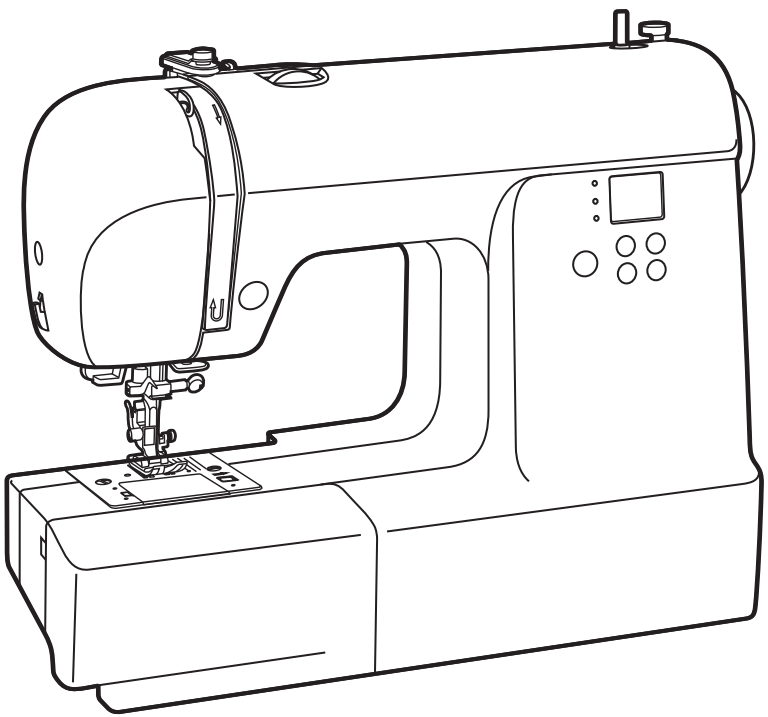


Accesorios de serie

1 Pie universal T
2 Pie para cremalleras I
3 Pie para ojales D
4 Pie para dobladillo invisible F
5 Pie para bordar A
6 Pie para coser botones H
7 Canillas (3x)
8 Portacarretes (grande)
9 Portacarretes (pequeño)
10 Portaconos con fieltro
11 Portacarretes auxiliar
12 Destornillador en L
13 Cepillo/abreojales
14 Juego de agujas

Opcional

15 Pie para sobrehilado E
16 Pie para dobladillo enrollado K
17 Pie para coser cordones M
18 Pie para acolchados P
19 Pie para zurcido/bordado
20 Pie para fruncir
21 Pie de avance



Antes del primer uso

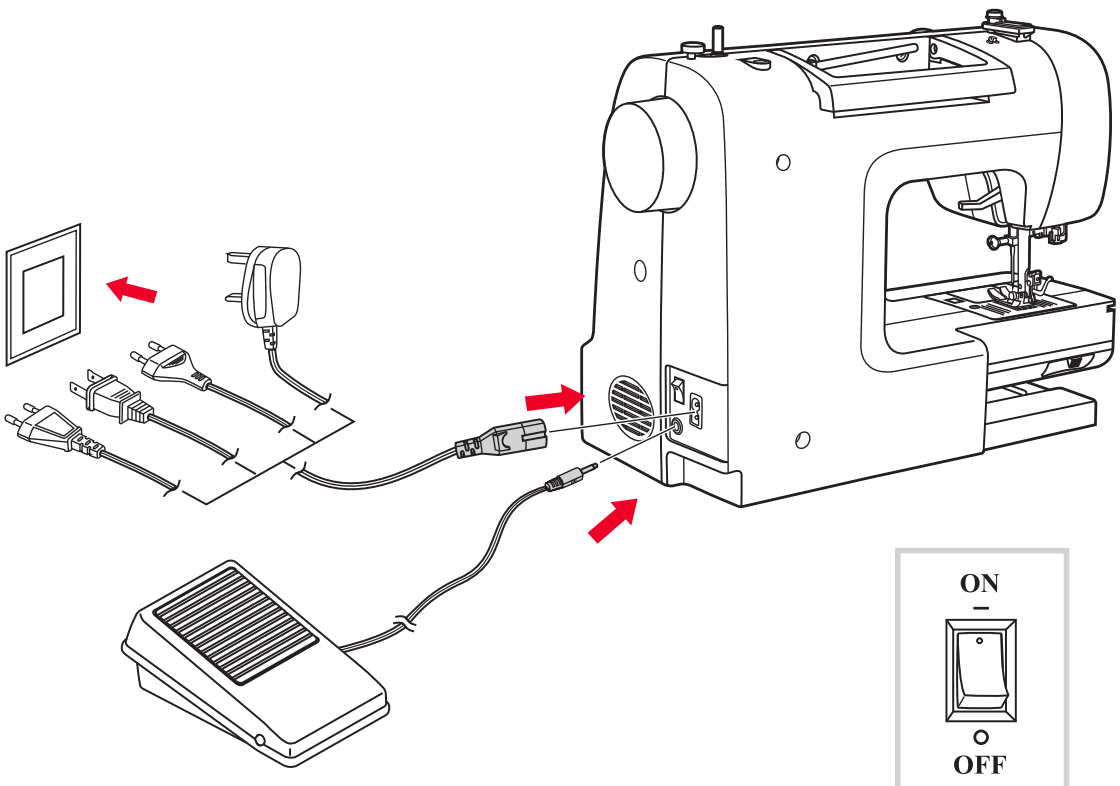
Tenga en cuenta que el manejo inadecuado de la electricidad puede ser letal. Por consiguiente, lea las medidas de seguridad de la página 12 y las siguientes precauciones de seguridad:

- ¡Asegúrese de que los niños no jueguen con la máquina de coser!
- La aguja en movimiento es un peligro para su seguridad, ¡no la toque!
- Las manipulaciones realizadas en la zona de movimiento de la aguja, el pie y la tapa de la placa de la aguja solo se deben efectuar con la máquina apagada (establezca el interruptor en "O").
- Retire y vuelva a colocar el carrete de hilo únicamente cuando el aparato esté apagado (establezca el interruptor en "O").
- La correcta colocación de la canilla y el hilo del carrete, así como el enhebrado del hilo superior son cruciales para una costura suave. Preste especial atención a esto y avance paso a paso, según se describe.

Puesta en marcha del aparato

La caja de accesorios se encuentra en la mesa de extensión. Puede sacar la mesa de extensión tirando hacia la izquierda. En ella, puede encontrar la pinza para la placa de patrones de puntada. Empuje la pinza en el mango del aparato lateralmente y empuje la placa en la ranura de la pinza.

Fuente de alimentación



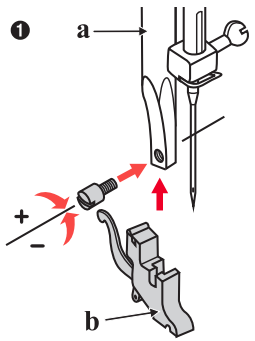
PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la máquina esté desenchufada de la red eléctrica y de que el interruptor principal esté en la posición OFF ("O") cuando no se utilice la máquina y antes de insertar o extraer piezas (p.ej. al cambiar la aguja).

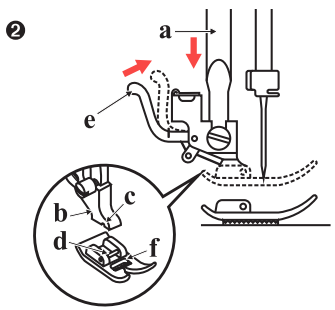
Conexión de la máquina a la red eléctrica

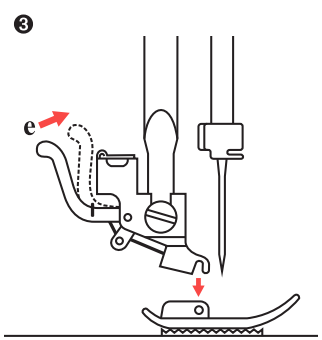
Antes de conectar la fuente de alimentación, asegúrese de que tanto la tensión como la frecuencia que aparecen en la placa de identificación coinciden con los su red eléctrica.

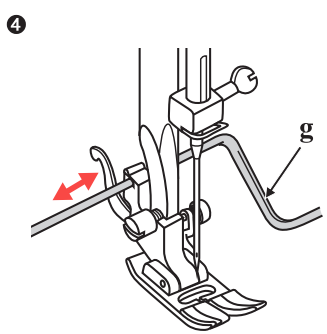
1. Coloque la máquina sobre una superficie estable.
2. Conecte el control de pedal en el conector.
3. Conecte el cable de alimentación a la máquina introduciendo el enchufe en la toma del cable de alimentación.
4. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
5. Ponga el interruptor en la posición "-" (ENCENDIDO).
6. Una vez encendido el interruptor, se encenderá la bombilla de la máquina de coser.

Para desenchufar la máquina, ponga el interruptor en la posición "O" y extraiga el enchufe de la toma de corriente.









ATENCIÓN: Ponga el interruptor de encendido en posición de apagado ("O") cuando cambie el prensatelas.

Fijación/cambio del prensatelas

❶ Fijación del soporte del prensatelas

1. Levante la barra del prensatelas (a) subiendo la palanca de elevación del prensatelas.
2. Coloque el soporte del prensatelas (b) como se muestra en la imagen.

❷ Fijación del prensatelas

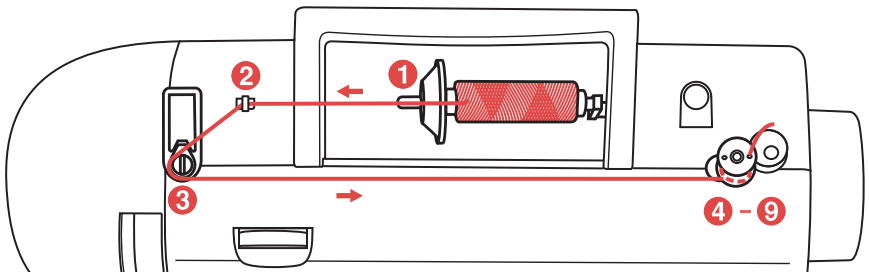
1. Baje el soporte del prensatelas (b) hasta que la muesca (c) quede directamente encima del pasador.
2. Levante la palanca (d).
3. Baje el soporte del prensatelas (b) y el prensatelas (f) se acoplará automáticamente.

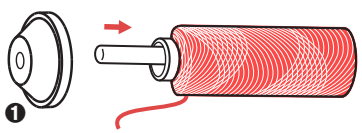
❸ Extracción del prensatelas

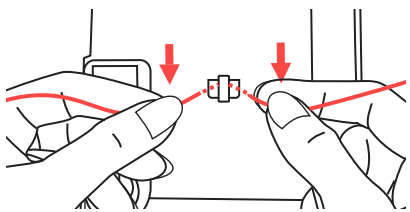
1. Levante el prensatelas. Levante la palanca (e) y el pie se desenganchará.

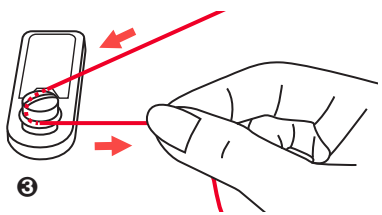
❹ Acoplamiento de la guía para bordes/acolchados

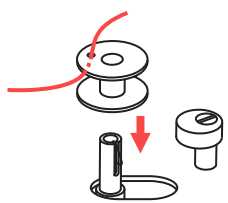
1. La guía para bordes y acolchados (g) se puede colocar tal y como se muestra en la figura. Ajústela según sus necesidades para dobladillos, fruncidos, bordados, acolchados, etc.

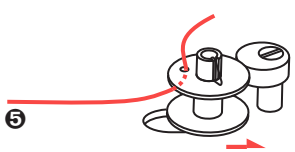












Bobinado de la canilla

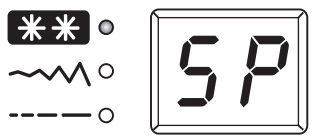
❶ Coloque el hilo y el portacarretes en el portaconos. Para carretes de hilo más grandes, coloque el lado grande del portacarretes mirando hacia el carrete. Para carretes de hilo más pequeños, coloque el lado pequeño del portacarretes mirando hacia el carrete, o utilice el portacarretes pequeño. Si el carrete de hilo tiene una ranura de retención de hilo, coloque este extremo del carrete hacia la derecha, para que el hilo no se enganche al enrollar la canilla.

❷ Encaje el hilo en el guiahilos.

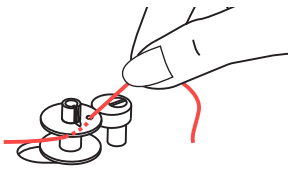
❸ Enrolle el hilo en sentido contrario a las agujas del reloj alrededor del disco tensor del devanador de la canilla (guiahilos de la canilla).

❹ Coloque el extremo del hilo a través de uno de los agujeros interiores de la canilla tal como se muestra en la figura y coloque la canilla vacía en el eje.

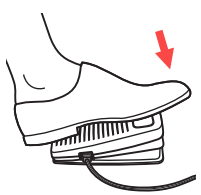
❺ Empuje la canilla hacia la derecha.



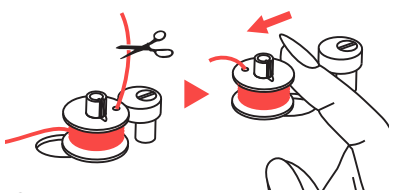
❻



❼



❽



❾

❿

Bobinado de la canilla

❻ Cuando el eje del devanador de la canilla se empuja hacia la derecha, la pantalla numérica mostrará el mensaje "SP".

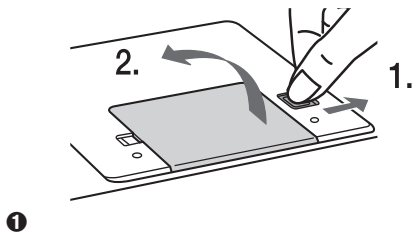
❼ Sostenga la cola del hilo firmemente en una mano.

❽ Presione el pedal para empezar el bobinado de la canilla.

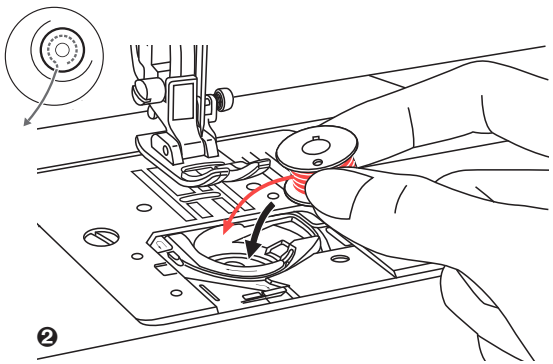
❾ Cuando se haya enrollado la canilla varias veces, detenga la máquina y corte el hilo cerca del agujero de la canilla. Continúe llenando la canilla hasta que esté llena. El motor se detendrá automáticamente cuando la canilla esté llena. Suelte el pedal. Empuje el eje del devanador de la canilla hacia la izquierda.

❿ Corte el hilo y luego retire la canilla.

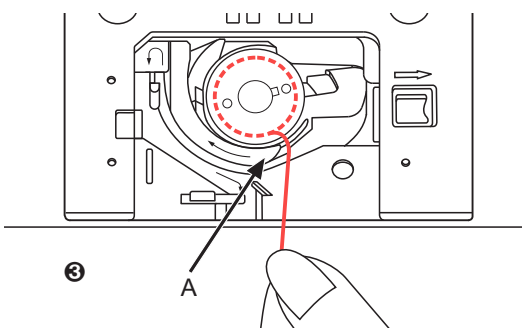
NOTA: Cuando el interruptor del devanador de la canilla se mueve a la derecha, "posición de bobinado", la máquina no coserá y el volante no girará. Para empezar a coser, desplace el interruptor del devanador de canillas hacia la izquierda, "posición de costura".



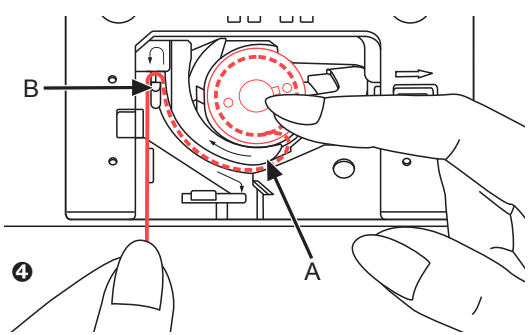
❶



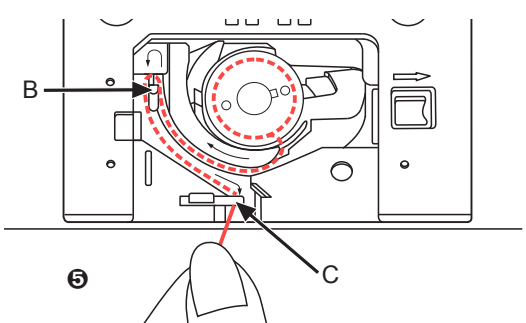
❷



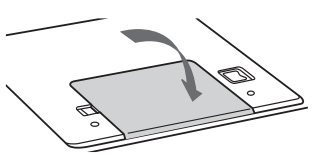
❸



❹



❺



❻

Colocación de la canilla

La aguja tiene que estar siempre en la posición más elevada cuando se coloque o se quite la canilla. Levante también el prensatelas. Luego apague la máquina.

ATENCIÓN:
Coloque el interruptor en posición de apagado ("O") antes de insertar o quitar la canilla.

❶ Desenganche la palanca empujándola hacia la derecha (en la dirección que indica la fecha) y retire la tapa transparente situada encima de la canilla.

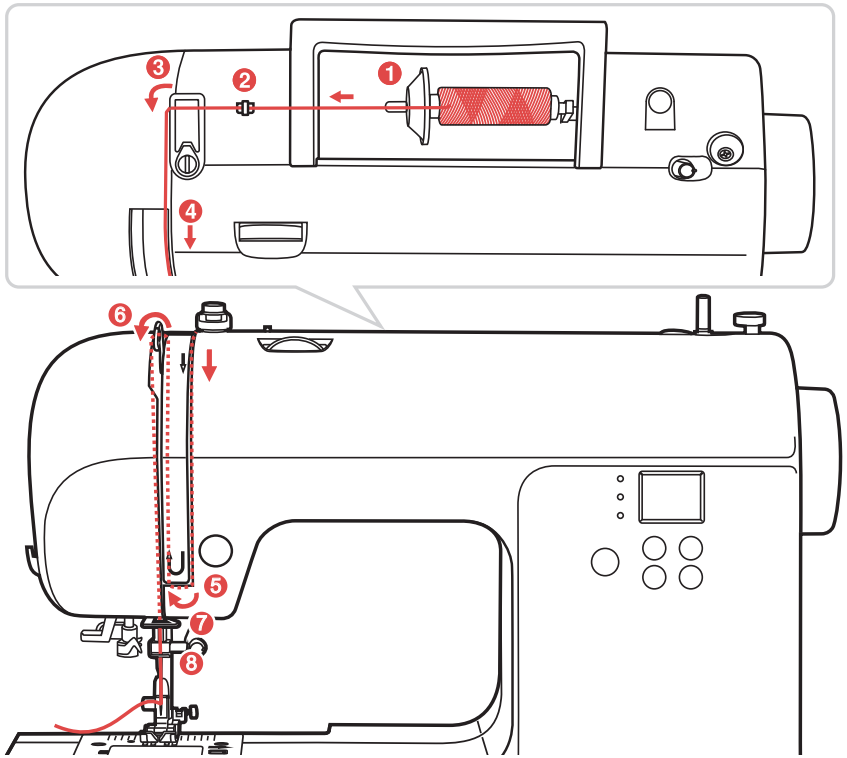
❷ Inserte la canilla en el portacanillas de manera que el hilo gire en sentido contrario a las agujas del reloj (en la dirección que indica la fecha).

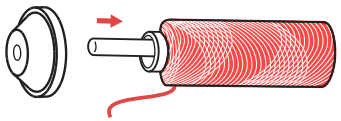
❸ Pase el hilo por la ranura (A).

❹ Sujete suavemente la parte superior de la canilla con un dedo. Tire del hilo por las flechas para introducirlo en la ranura del guiahilos de (A) a (B).

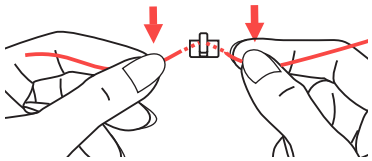
❺ Tire del hilo por las flecha para introducirlo en la ranura del guiahilos de (B) a (C).
Para cortar el hilo sobrante, tire de él hacia usted y córtelo con cuchilla de cortar en el punto (C).

❻ Cierre la placa de la tapa de la canilla. Primero inserte la tapa en el lado izquierdo, luego presione el derecho hasta que se enganche.





❶



❷

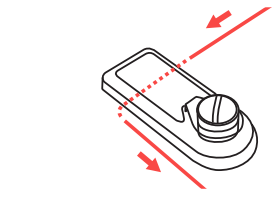
Enhebrado del hilo superior

NOTA: Enhebrar el hilo superior es muy fácil.
Es importante realizar el enhebrado de forma correcta, de lo contrario podrían surgir problemas al coser.

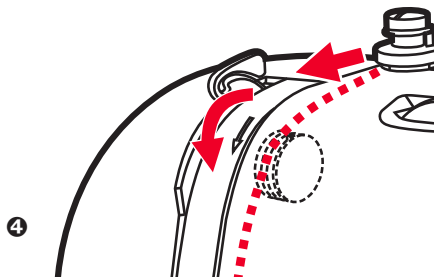
Primero ponga en marcha la máquina con el interruptor encendido (posición "-"). Comience elevando la aguja hasta su posición más alta girando el volante, y también levante el prensatelas con la palanca para liberar los discos tensores. Por motivos de seguridad, apague la máquina (posición "O") mientras enhebra.

❶ Levante el portaconos.
Coloque el carrete de hilo en el portaconos de manera que el hilo salga por la parte delantera del carrete, y luego coloque la cubierta del carrete en el extremo del portaconos.

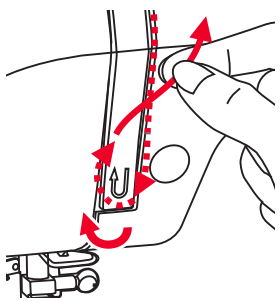
❷ Saque el hilo del carrete a través del guiahilos superior.



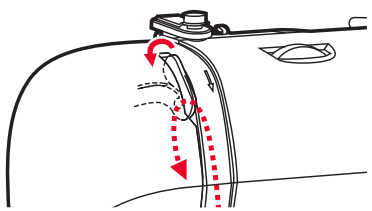
❸



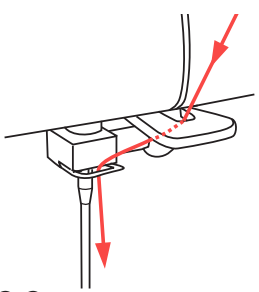
❹



❺



❻



❼ ❽

Enhebrado del hilo superior

❸ Coloque el hilo alrededor del guiahilos tirando del hilo a través del mecanismo pretensor tal y como se muestra en la figura.

❹ Coloque el hilo en la ranura derecha y páselo por debajo.

❺ A continuación, llévelo hacia abajo y alrededor del soporte del resorte y de nuevo hacia arriba.

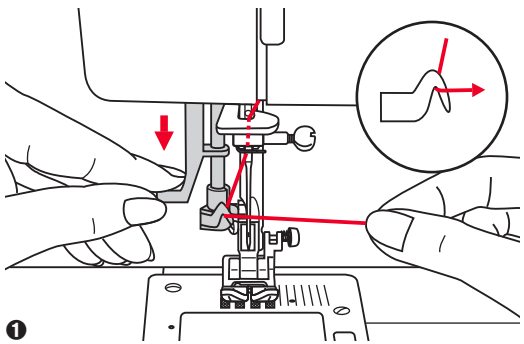
❻ En la parte superior de este mecanismo pase el hilo de derecha a izquierda a través del orificio perforado de la palanca de subida y luego vuelva a bajarlo.

❼ Pase el hilo por detrás del guiahilos plano y horizontal.

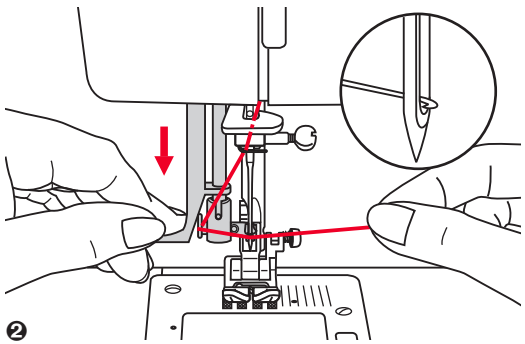
❽ Tire del extremo del hilo a través de la aguja de delante hacia atrás, y saque unos 10 cm de hilo.

Utilice el enhebrador de agujas para enhebrar la aguja.
(Sigue en la siguiente página).

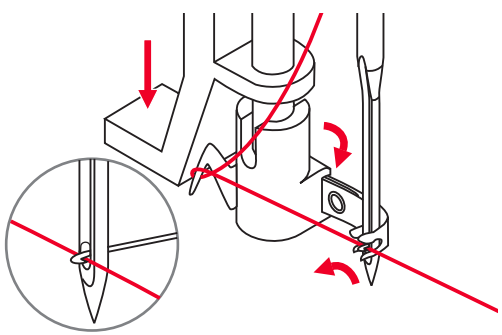
Enhebrador de agujas



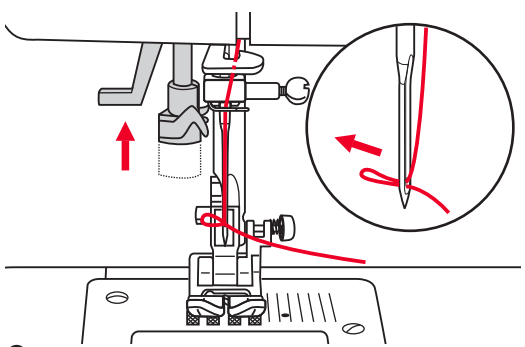
❶



❷



❸



❹

ATENCIÓN: Ponga el interruptor en la posición de apagado ("O").

IMPORTANTE: Eleve la aguja a su posición más alta girando el volante. Baje el prensatelas.

Uso del enhebrador de agujas

❶ Baje lentamente la palanca del enhebrador de la aguja y pase el hilo a través del guiahilos tal y como se muestra en la figura y luego muévalo hacia la derecha.

❷ El enhebrador de la aguja se coloca automáticamente en la posición de enhebrado y el pasador de la lanzadera pasa a través del ojo de la aguja.

❸ Coloque el hilo enfrente de la aguja.

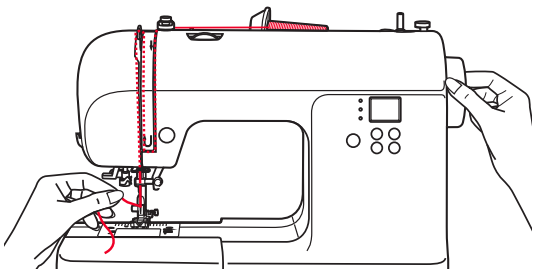
❹ Sujete suavemente el hilo y suelte la palanca lentamente. La lanzadera girará y pasará el hilo a través del ojo de la aguja formando un bucle.

Pase el hilo a través del ojo de la aguja.

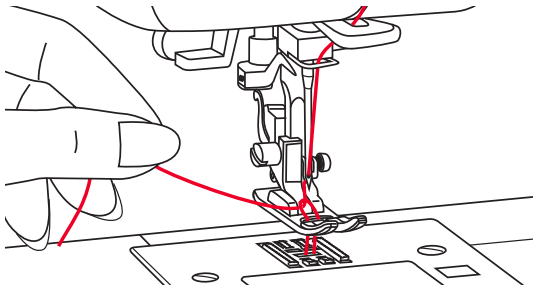
NOTAS:

El enhebrador de agujas no funciona:

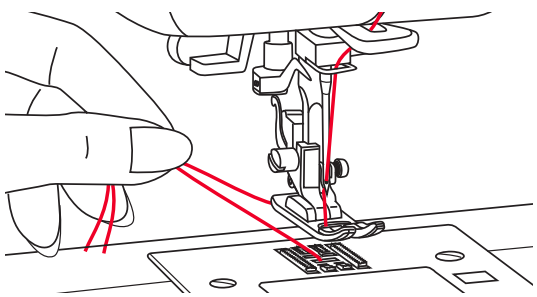
- **con agujas dobladas o defectuosas** (consulte página 65)
- si la **aguja no está en su posición más alta,** puesto que de otra manera la lanzadera no cabrá en el ojo de la aguja.
- **con agujas dobles** (no incluidas)



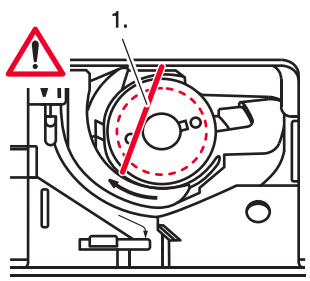
❶



❷



❸



❹

Preparación del hilo inferior

❶ Sujete el hilo superior con la mano izquierda. Gire el volante hacia usted (en sentido contrario a las agujas del reloj) para bajar y luego levante la aguja.

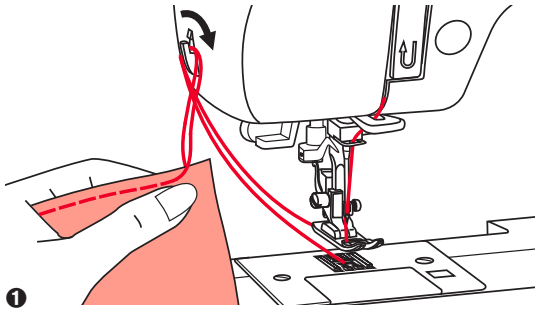
❷ Tire suavemente del hilo superior para que el hilo de la canilla suba por el agujero de la placa de agujas.
El hilo de la canilla subirá formando un bucle.

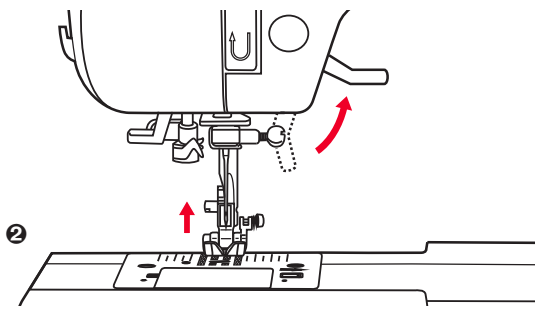
❸ Tire de ambos hilos hacia atrás por debajo del prensatelas.

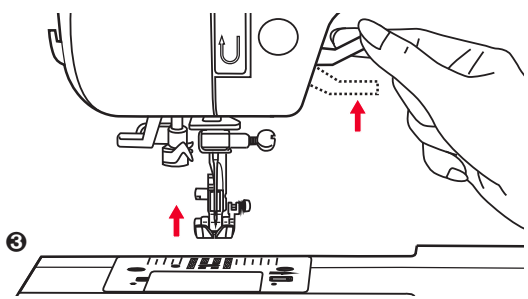
❹ **Control del enhebrado del hilo de la canilla**

– Si el hilo de la canilla está correctamente enhebrado, este llegará a la canilla **formando un ligero ángulo** (1).

Muy importante: Si el hilo no es visible en este punto, tendrá serios problemas durante la costura (tensión del hilo incorrecta, "nudos de hilos" en la parte inferior, etc.). La canilla y el hilo de la canilla se tendrán que enhebrar de nuevo (consulte página 45).







Corte del hilo

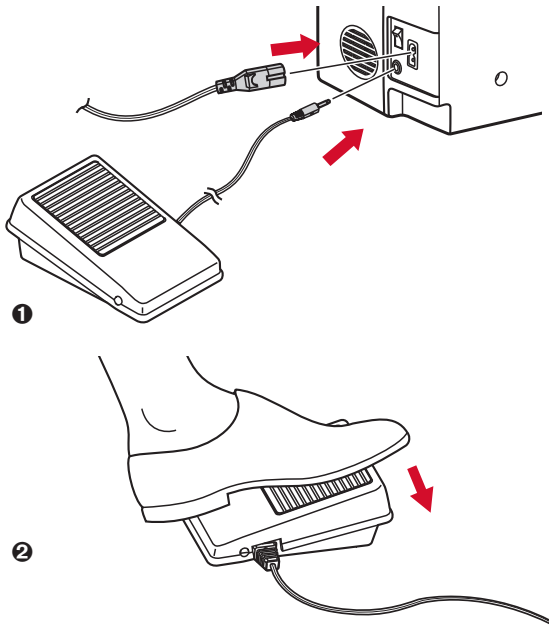
❶ Levante el prensatelas. Retire la tela, lleve los hilos hacia el lado izquierdo de la tapa frontal y córtelos con el cortahilos.

Los hilos quedan cortados a la longitud adecuada para comenzar la siguiente costura.

Palanca de elevación del prensatelas de dos posiciones

❷ El elevador del prensatelas sube y baja el prensatelas.

❸ Cuando se cosen varias capas o telas gruesas, el prensatelas puede elevarse hacia una segunda posición para facilitar la colocación de la pieza.



Empezar a coser

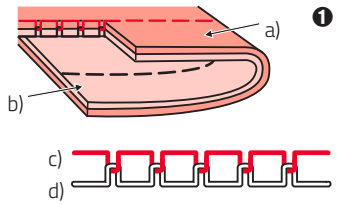
Pedal

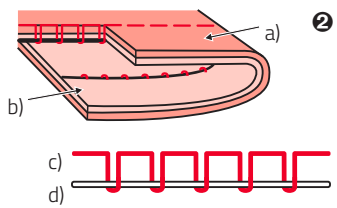
❶ Con la máquina de coser apagada, introduzca el enchufe del control de pedal en la correspondiente clavija de la máquina de coser.

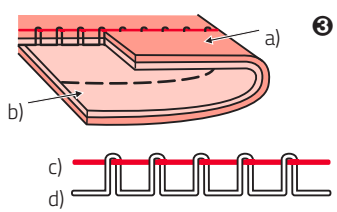
❷ La palanca de ajuste del límite de velocidad permite controlar la velocidad de la costura.
Para incrementar la velocidad de costura, deslice la palanca hacia la derecha. Para disminuir la velocidad de costura, deslice la palanca hacia la izquierda.

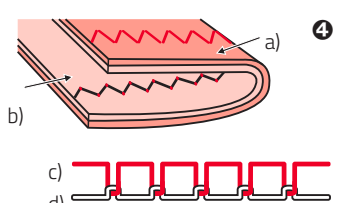
ATENCIÓN: Si tiene dudas sobre cómo conectar la máquina a la red eléctrica, consulte a un electricista profesional. Desenchufe el cable de alimentación cuando la máquina no esté en uso.

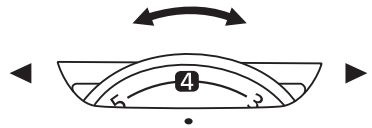
Tensión del hilo











Tensión del hilo

- El ajuste básico de la tensión de hilo es "4".
- Para aumentar la tensión, gire el selector al siguiente número.
- Para disminuir la tensión, gire el selector al número anterior. Es importante ajustar correctamente la tensión para coser bien.
- No hay un ajuste único de la tensión para todas las telas y funciones de puntada.
- Sin embargo, el 90 % de todos los trabajos de costura se realizará entre el "3" y el "5" (el "4" es el ajuste básico).
- En todas las costuras decorativas, siempre obtendrá una mejor puntada y la tela se fruncirá mejor si el hilo superior aparece en la cara inferior de la tela.

❶ Tensión normal del hilo para puntadas rectas.

❷ El hilo está demasiado flojo pata la puntada recta. Gire el selector a un número superior.

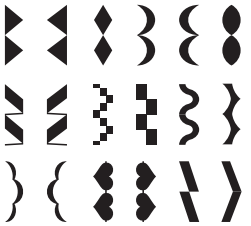
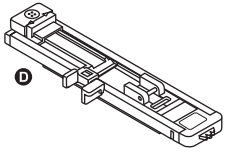
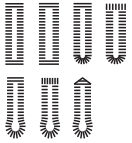
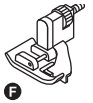
❸ El hilo está demasiado tirante para una puntada recta. Gire el selector a un número inferior.

❹ Tensión normal del hilo para costura zigzag y para costura decorativa.

a) Superficie
b) Parte posterior
c) Hilo superior
d) Hilo de la canilla

Gráfico del prensatelas

La aguja doble se puede utilizar para algunas puntadas, ofreciendo más opciones de puntadas. Para más información, consulte la sección "Uso de aguja doble".

Pie universal (T)	Costura en general, Puntadas de patchwork, Puntada decorativa, Punto de nido de abeja, fagoting, etc.		Pie para bordar (A)	Costura de bordados 	
Pie para cremalleras (I)	Insertar cremalleras				
 Pie para ojales (D)	Costura de ojales, Puntadas de zurcido 		 Pie para dobladillo invisible (F)	Puntada de dobladillo invisible	
			Pie para coser botones (H)	Costura de botones	

Combinación de aguja/tela/hilo

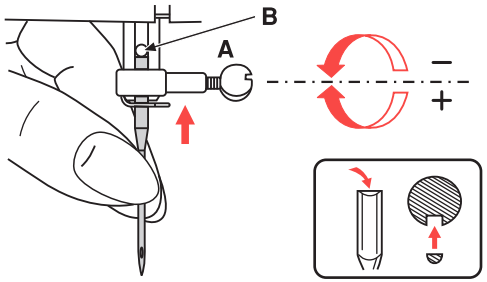
Guía de selección de agujas, telas e hilos

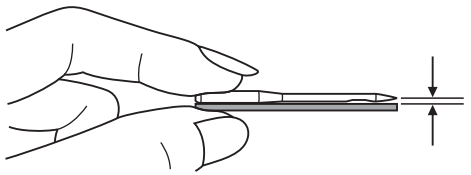
9-11 (70-80)	Telas ligeras: algodón fino, gasa, seda, muselina, entrelazados, tejidos de punto de algodón, tricot, camisetas, crepé, tejidos de poliéster, telas de camisas y blusas.	Hilo ligero de algodón, nylon, poliéster o poliéster recubierto de algodón.
11-14 (80-90)	Telas de peso medio: algodón, raso, lona, tejidos dobles y lana ligera.	La mayoría de los hilos que se venden son de tamaño medio y adecuados para estas telas y tamaños de aguja. Utilizar hilos de poliéster en materiales sintéticos. Utilizar hilos de algodón en telas de tejido natural. Siempre utilice el mismo hilo en la parte superior e inferior.
14 (90)	Telas de peso medio: dril de algodón, lana, tejidos más gruesos, felpa y telas vaqueras.	
16 (100)	Telas gruesas: iona, lana, telas para tiendas de campaña y acolchados, tela vaquera, material de tapicería (de ligero a medio).	
18 (110)	Lanas pesadas, telas de abrigo, telas de tapicería, algunos cueros y vinilos.	Hilo de alta resistencia.

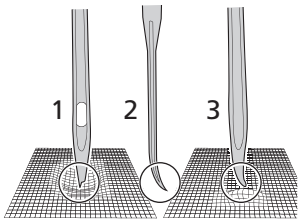
NOTAS:

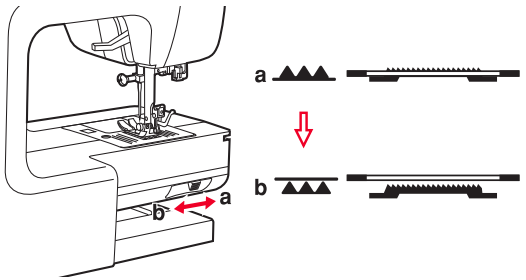
- En general, las agujas y los hilos finos se utilizan para coser telas finas, mientras que los hilos más gruesos sirven para coser telas gruesas.
- Compruebe siempre el hilo y el tamaño de la aguja en un pequeño trozo de la tela que utilizará para coser.
- Utilice el mismo hilo para la aguja y la canilla.

Reemplazar la aguja/dientes de arrastre









Reemplazar la aguja

ATENCIÓN: Ponga el interruptor en la posición de apagado ("O") al realizar cualquiera de las operaciones que se muestran a continuación.

Cambie la aguja regularmente, sobre todo si muestra signos de desgaste o está causando problemas.

Introduzca la aguja siguiendo las instrucciones indicadas en la figura.

A Afloje el tornillo de sujeción de la aguja.

B El lado plano del eje debe estar orientado en sentido opuesto a usted. Inserte la aguja hasta el tope.

Vuelva a apretar el tornillo de sujeción de la aguja una vez que inserte la nueva aguja.

Las agujas deben estar en perfecto estado.

Pueden surgir problemas si se utilizan:

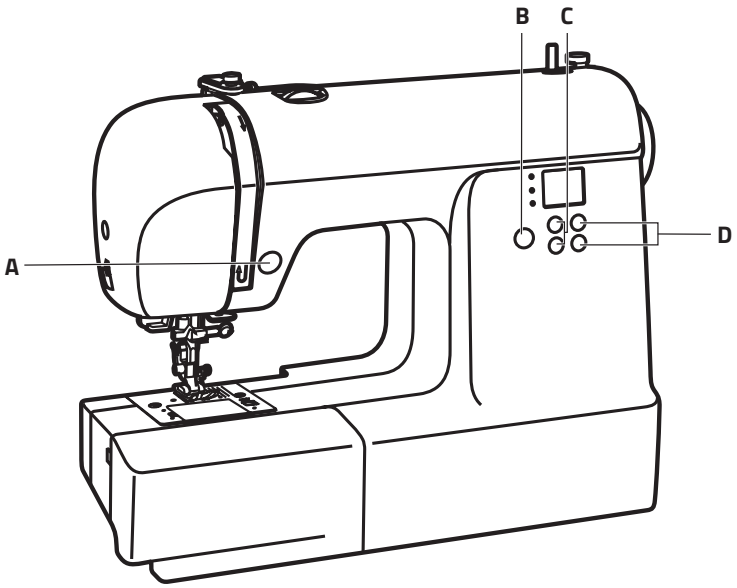
1 Agujas dobladas
2 Agujas sin punta
3 Puntas dañadas

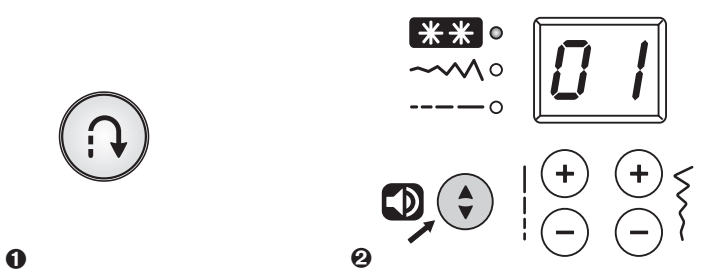
Subida o bajada de los dientes de arrastre

Deslizando la palanca a ▲▲▲ (**b**) para bajar los dientes de arrastre, por ejemplo, cuando cosa botones. Si desea seguir cosiendo normalmente, deslice la palanca a ▲▲▲ (**a**) para levantar los dientes de arrastre.

Realice un giro completo (una vuelta completa del volante) para levantar los dientes de arrastre. Los dientes de arrastre no se levantarán si no se gira el volante, incluso cuando la palanca se desliza a la derecha.

Botones de funcionamiento





Las funciones más importantes de un vistazo

A Botón de bloqueo automático/retroceso
B Botón selección de modo/sonido
C Botones de ajuste de la longitud de puntada
D Botones de ajuste de la anchura de puntada

❶ Botón de bloqueo automático/retroceso (A)

Cuando se seleccionan los patrones 01-05, la máquina cosera la puntada en sentido inverso a baja velocidad si se pulsa el botón de retroceso. La máquina coserá hacia adelante después de soltar el botón.

Cuando se seleccionan los patrones 06-19, 29-99, la máquina coserá inmediatamente 3 puntadas de bloqueo cuando se pulse el botón de retroceso, y luego se detendrá automáticamente.

❷ Botón selección de modo/sonido (B)

La luz LED se pondrá en modo patrón " ✱✱ " al encender la máquina. La luz funcionará de acuerdo con la secuencia del patrón, la anchura y la longitud de puntada.

✱✱ Modo de herramienta y patrón decorativo

Existen 100 patrones para la selección 00~99, seleccionar puntada con los botones de ajuste de la anchura y la longitud de puntada.

Modo de anchura de puntada

Ajuste la anchura de puntada con los botones de ajuste de la anchura de puntada.

Modo de longitud de puntada

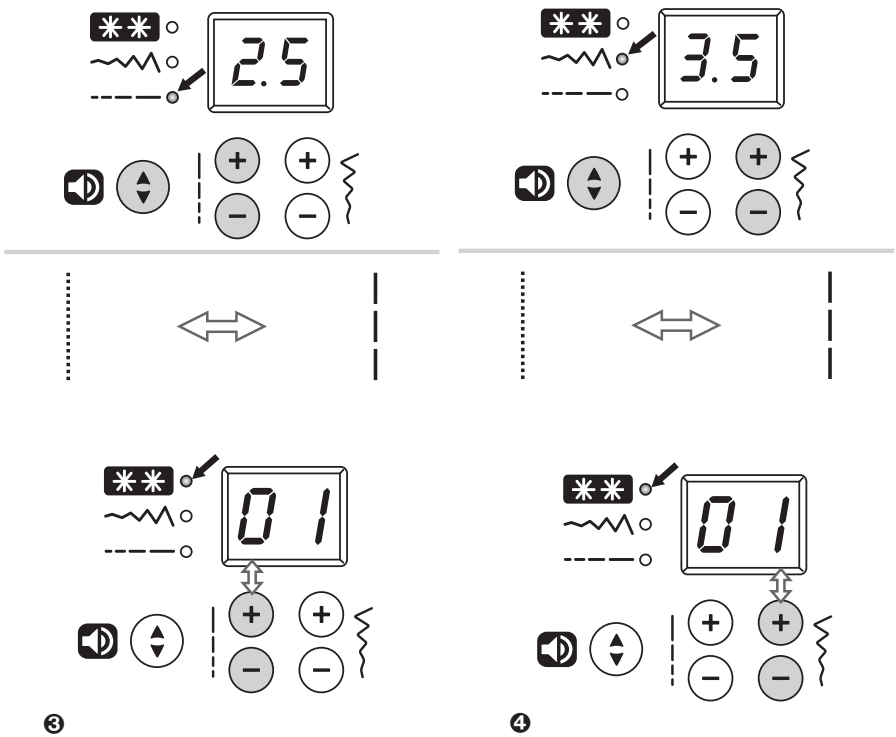
Ajuste la longitud de puntada con los botones de ajuste de la longitud de puntada.

Botón de sonido

El valor por defecto del zumbido está activado.

Para apagarlo, pulse el botón de sonido durante dos segundos hasta que se escuche un breve pitido.

Para volver a encenderlo, pulse el botón durante dos segundos hasta que se escuchen dos breves pitidos.



Las funciones más importantes de un vistazo

Botones de ajuste de la longitud de puntada (C)

Cuando seleccione una puntada, la máquina ajustará automáticamente la longitud de puntada recomendada.

Si la longitud de puntada preestablecida debe ajustarse una vez seleccionado el patrón, pulse el botón de modo " ⇕ " para ir a la posición de longitud de puntada.

Para reducir la longitud de la puntada, pulse el botón " - ". Para una longitud de puntada más larga, pulse el botón " + ". La longitud de puntada puede ajustarse entre "0.0-4.5". Algunas puntadas tienen una longitud limitada.

Cuando el ajuste está en la posición automática, la pantalla numérica parpadeará 3 veces.

Cuando el botón de modo está puesto en el patrón, pulse los botones de ajuste de la longitud de puntada " + " o " - " para los lugares 0~9.

Botón de ajuste de la anchura de puntada (D)

Cuando seleccione una puntada, la máquina ajustará automáticamente la anchura de puntada recomendada.

Si la anchura de puntada preestablecida debe ajustarse una vez seleccionado el patrón, pulse el botón de modo " ⇕ " para ir a la posición de anchura de puntada.

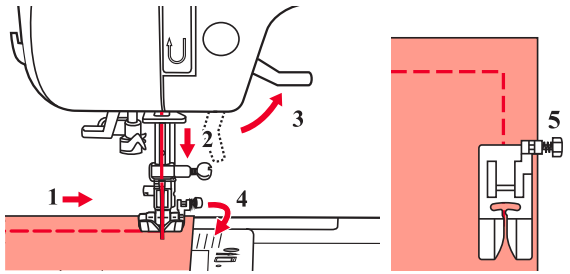
Para una puntada más estrecha, pulse el botón " - ". Para una puntada más ancha, pulse el botón " + ". La anchura de la puntada puede ajustarse entre "0.0-7.0". Algunas puntadas tienen una anchura de puntada limitada.

Cuando el ajuste está en la posición automática, la pantalla numérica parpadeará 3 veces.

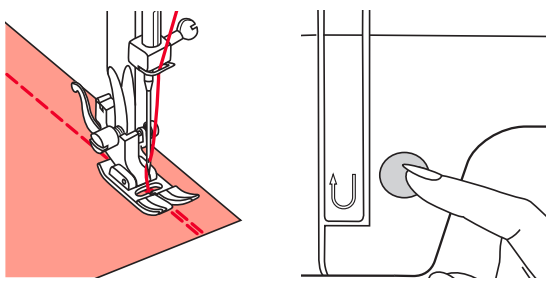
Cuando el botón de modo está puesto en el patrón, pulse los botones de ajuste de la anchura de puntada " + " o " - " para los lugares 0~9 .

Si los números están más allá de las selecciones, los números en la pantalla parpadearán y se emitirá un aviso sonoro. La máquina no puede arrancar.

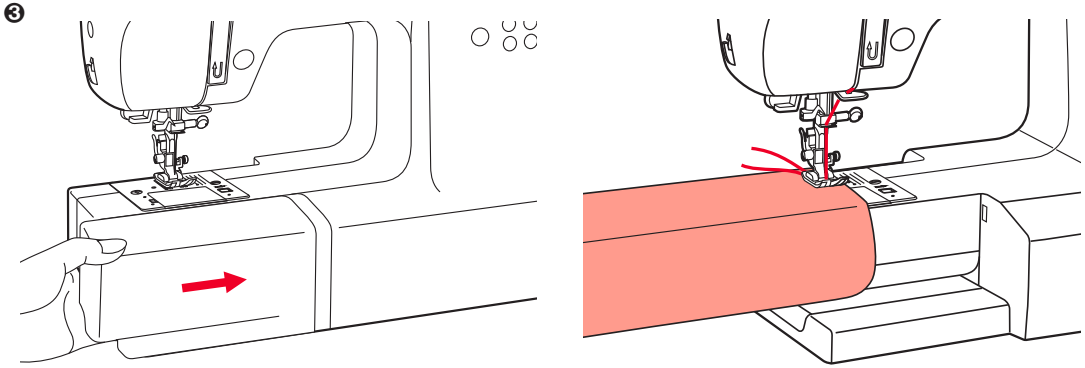
❶



❷



❸



❶ Costura de esquinas

1. Pare la máquina de coser cuando llegue a una esquina.
2. Baje la aguja dentro de la tela manualmente girando el volante.
3. Levante el prensatelas.
4. Utilice la aguja como eje y gire la tela 90°.
5. Baje el prensatelas y reanude la labor.

❷ Costura hacia atrás

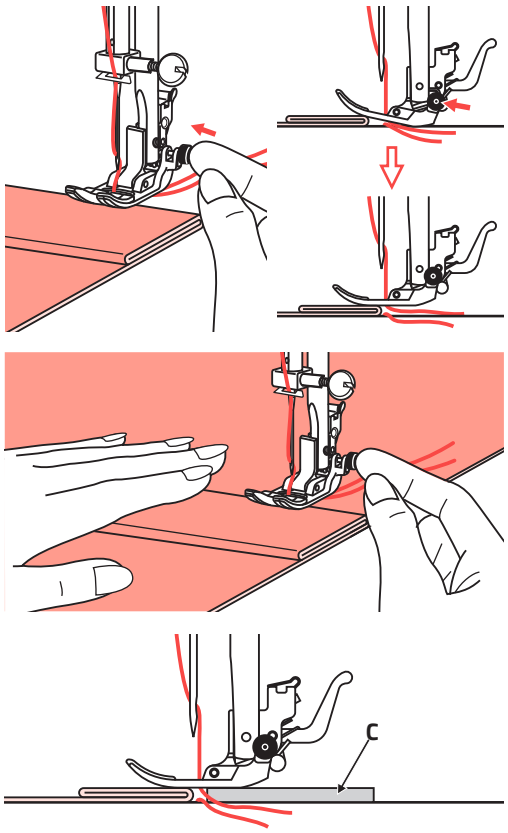
La costura hacia atrás sirve para fijar los hilos al principio y al final de una costura.

Pulse el botón de costura hacia atrás y cosa 4 – 5 puntadas.

La máquina coserá hacia adelante cuando suelte la palanca.

❸ Brazo libre

La costura con el brazo libre resulta útil para coser partes tubulares como dobladillos y pliegues de los pantalones. Puede retirar la mesa de coser empujando la mesa hacia la izquierda.



Costura en telas gruesas

El botón negro del lado izquierdo del prensatelas bloqueará el prensatelas en posición horizontal si lo presiona antes de bajar el prensatelas

De esta manera, al comenzar una costura, el arrastre será uniforme y se coserán más fácilmente múltiples capas de tela, por ejemplo, al coser sobre costuras cuando se cosen dobladillos de pantalones vaqueros.

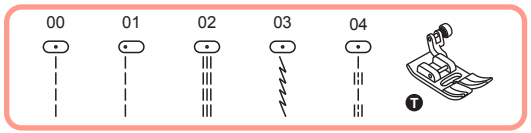
Cuando llegue al punto de mayor grosor, baje la aguja y suba el prensatelas.

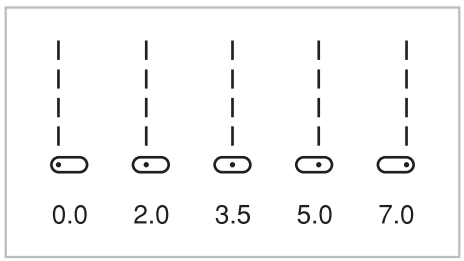
Presione la punta del prensatelas a la línea horizontal y pulse el botón negro, luego baje el prensatelas y siga cosiendo.

El botón negro se suelta automáticamente después de coser unas puntadas.

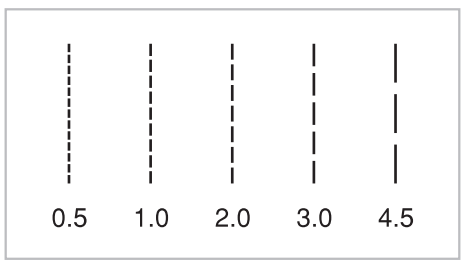
También puede colocar otro trozo de tela del mismo grosor en la parte posterior de la costura, o sujetar el prensatelas mientras arrastra manualmente y cose hacia delante la tela doblada.

C Cartón o tela gruesa





❶



❷

Cambio de la posición de la aguja y la longitud de la puntada

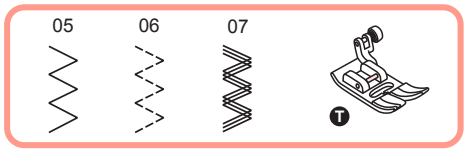
❶ Cambio de la posición de la aguja

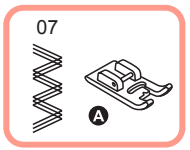
Estos ajustes solo se aplican a los patrones directos 00– 04. La posición preestablecida es "3.5", posición central. Al pulsar el botón de ajuste "–" de la anchura de puntada, la posición de la aguja se desplazará hacia la izquierda. Al pulsar el botón de ajuste "+" de la anchura de puntada, la posición de la aguja se desplazará hacia la derecha.

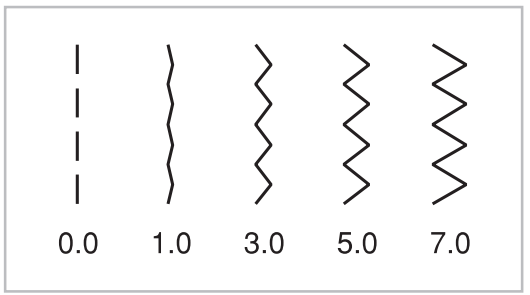
❷ Cambio de la longitud de puntada

Para reducir la longitud de la puntada, pulse el botón "–". Para aumentar la longitud de la puntada, pulse el botón "+".

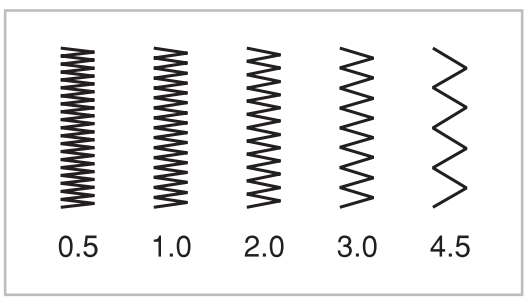
En general, cuanto más gruesa es la tela, el hilo y la aguja, más larga debe ser la puntada.







❶



❷

Puntadas en zigzag

❶ **Ajuste de la anchura de la puntada**

La anchura máxima de las puntadas en zigzag es de "7.0". Sin embargo, la anchura se puede reducir para la mayoría de los patrones. La anchura aumenta o disminuye al pulsar los botones de ajuste de la anchura de puntada "+" o "–" desde "0.0 – 7.0".

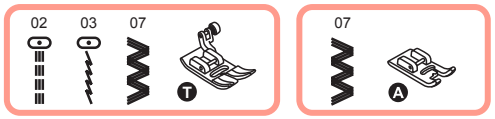
❷ **Ajuste de la longitud de la puntada**

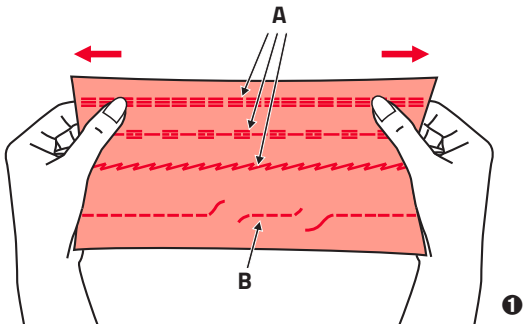
La densidad de las puntadas en zigzag aumenta a medida que el ajuste de longitud de las puntadas se acerca a "0.3".

Se consiguen preciosas puntadas en zigzag generalmente en "1.0 – 2.5".

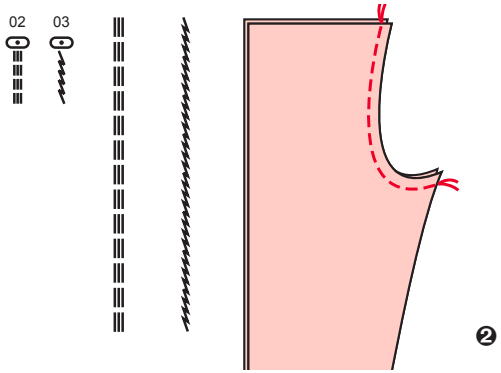
Los puntos en zigzag cerrados (muy juntos) se denominan puntos de satén.

Puntadas elásticas

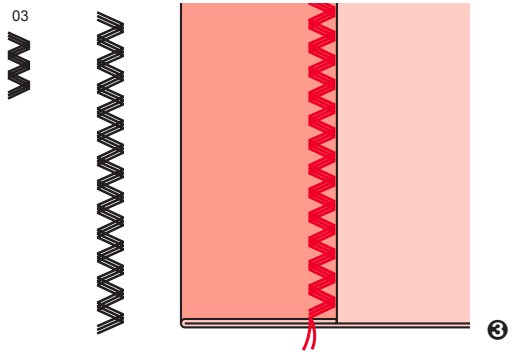




❶



❷



❸

Puntadas elásticas

❶ Las puntadas elásticas son fuertes y flexibles y ceden con la tela sin romperse. Sirven para desenredar fácilmente las telas y tejerlas.
Son buenas para unir telas duraderas como la tela vaquera.

Estas puntadas también se pueden utilizar como puntadas decorativas.

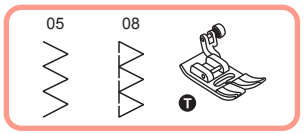
A Puntadas elásticas

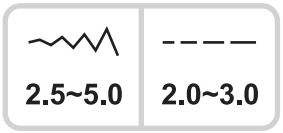
B Puntada recta

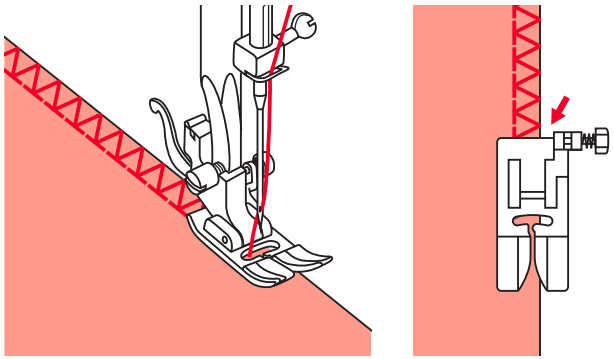
❷ La puntada recta elástica se utiliza para añadir un triple refuerzo a las costuras elásticas y resistentes al uso.

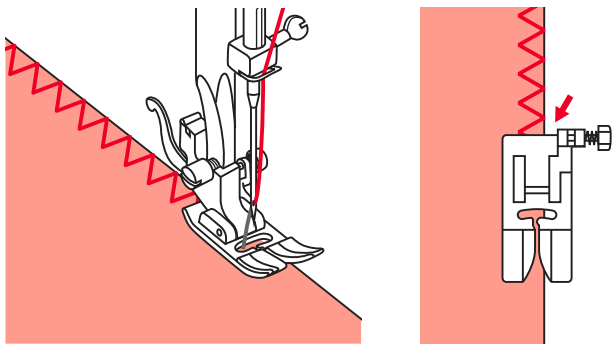
❸ La puntada elástica en triple zigzag es adecuada para tejidos rígidos como la tela vaquera, el popelín, lona de algodón, etc.

Puntadas de sobrehilado









Puntada sobreorillado

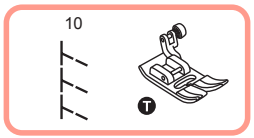
Es el mismo tipo de puntada que utiliza la industria de la confección para hacer prendas deportivas, crear y finalizar la costura en una sola operación.

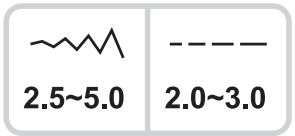
Es muy eficaz para su uso en la reparación de bordes ásperos o desgastados de las prendas de vestir.

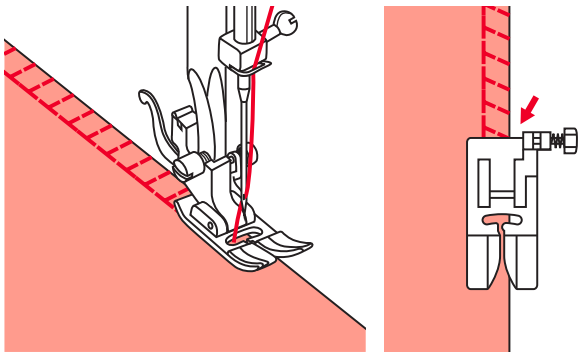
Punto victoriano (Ric-Rac)

El Ric-Rac se utiliza principalmente para una puntada decorativa. Es ideal para bordear las bandas de cuello, las sisas, las mangas y los dobladillos. Cuando se ajusta manualmente a un ancho muy estrecho, también se puede utilizar para la costura en zonas de gran tensión.

Puntadas de sobrehilado



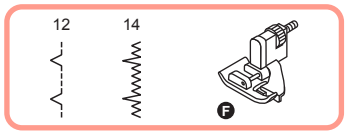




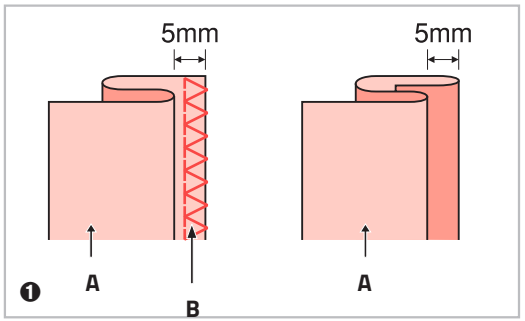
Puntada sobreorillado inclinado

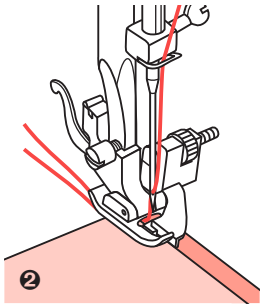
Costura y sobrehilado en una sola operación para obtener una costura estrecha y flexible, especialmente adecuada para trajes de baño, ropa deportiva, camisetas, ropa de bebé de nylon elástico, toallas elásticas, jerséis y jerséis de algodón.

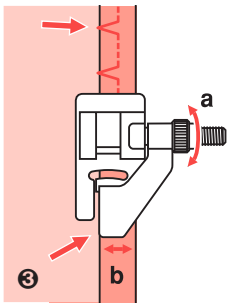
Dobladillos invisibles

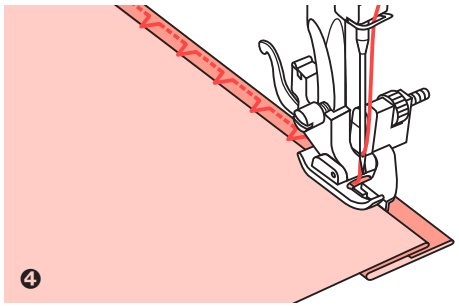


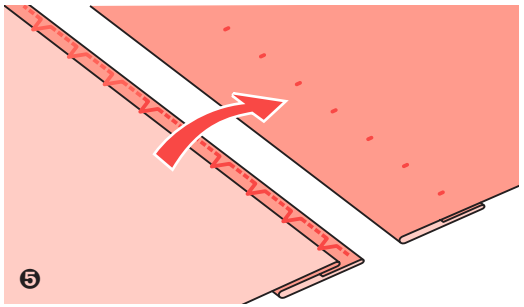
2.5~4.0	1.0~2.0











Dobladillos invisibles

12: Dobladillo invisible para telas tejidas
14: Dobladillo invisible para telas elásticas

NOTA: Los dobladillos invisibles requieren cierta práctica. Haga siempre una prueba antes de empezar.

❶ Doble la tela tal como se muestra en la figura con el lado malo hacia arriba.

❷ Coloque la tela debajo del prensatelas. Gire el volante manualmente en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la aguja quede completamente a la izquierda. Debería atravesar el pliegue de la tela. Si no es así, ajuste la anchura de la puntada en consecuencia.

❸ Ajuste la guía (**b**) girando la rueda (**a**) de modo que la guía descanse sobre el pliegue.

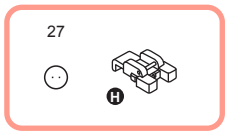
❹ Vaya cosiendo lentamente, guiando la tela con cuidado a lo largo del borde de la guía.

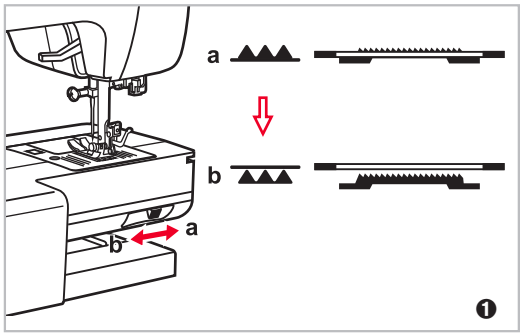
❺ Dele la vuelta a la tela.

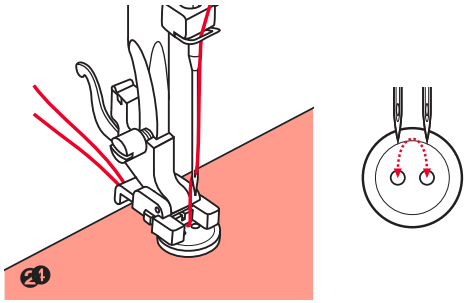
A Parte posterior

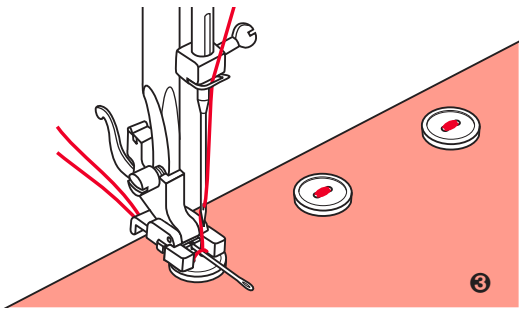
B Puntadas de sobrehilado

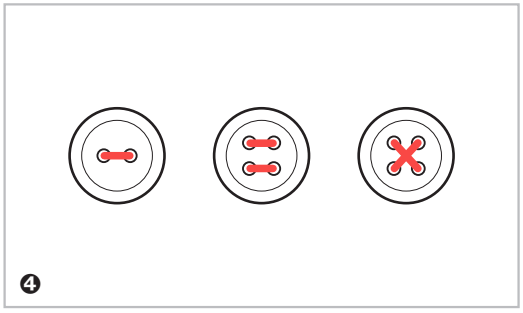
Costura de botones











Costura de botones

❶ Mueva la palanca de los dientes a ▲▲▲ para bajar los dientes de arrastre.

Coloque la pieza debajo el pie. Coloque el botón en la posición deseada y baje el prensatelas.

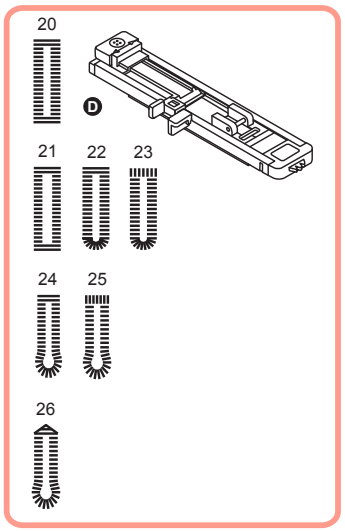
❷ Ajuste la anchura de puntada entre "2.5 – 4.5" según la distancia entre los dos agujeros del botón.

Gire el volante para comprobar que la aguja se introduce perfectamente en los agujeros izquierdo y derecho del botón.

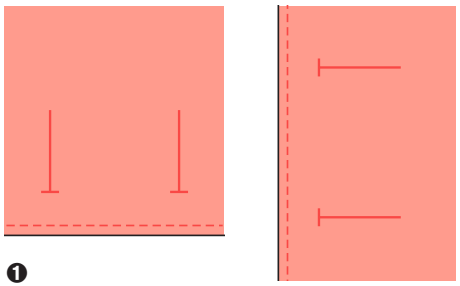
❸ La máquina cose dos puntadas en cada agujero y después 3 puntadas de refuerzo.
Si se requiere un mango, coloque una aguja para zurcir en la parte superior del botón y cósalo.

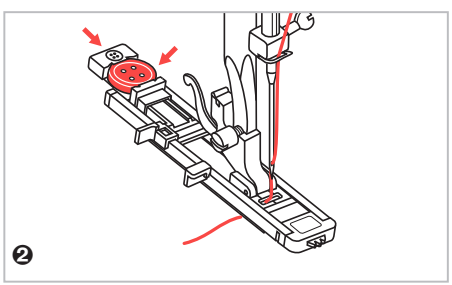
❹ Para los botones con 4 agujeros, cosa primero los dos delanteros, luego empuje la tela hacia delante y cosa los dos posteriores.

Costura de ojales



2.5~7.0	0.3~1.0





Costura de ojales

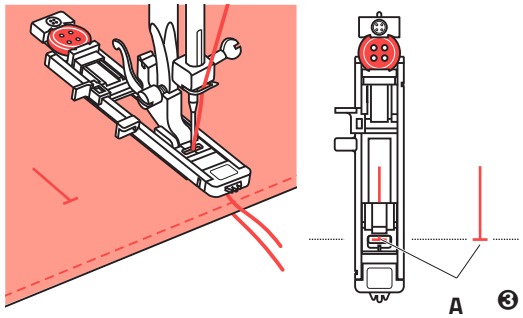
20 Para tela fina o media
21 Para tela fina o media
22 Para el agujero horizontal en las blusas o camisas confeccionadas de tela fina o media
23 Para ojales horizontales en telas gruesas
24 Para trajes o abrigos
25 Para abrigos gruesos
26 Para vaqueros o pantalones

NOTA: Antes de coser un ojal, pruebe primero con un trozo de tela del mismo tipo al que utilizará.

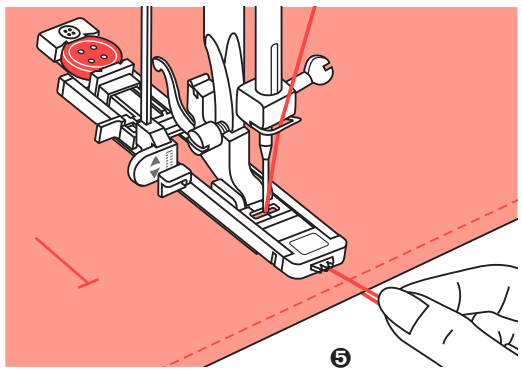
❶ Marque la posición del ojal en la tela.
La longitud máxima del ojal es de 3 cm (1 3/16''). (Diámetro total + grosor del botón).

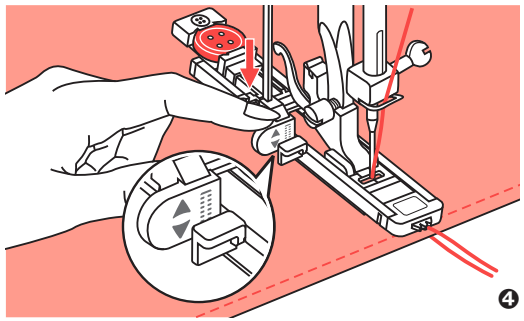
❷ Coloque el prensatelas para ojales y, a continuación, saque la placa de soporte del botón e inserte el botón.
El tamaño del ojal viene determinado por el botón que se coloque en la placa de botones.
Pase el hilo por el agujero del prensatelas, y luego por debajo del pie.

Costura de ojales



A Anfangspunkt
A Point de début
A Punto de partida
A Uitgangspunt





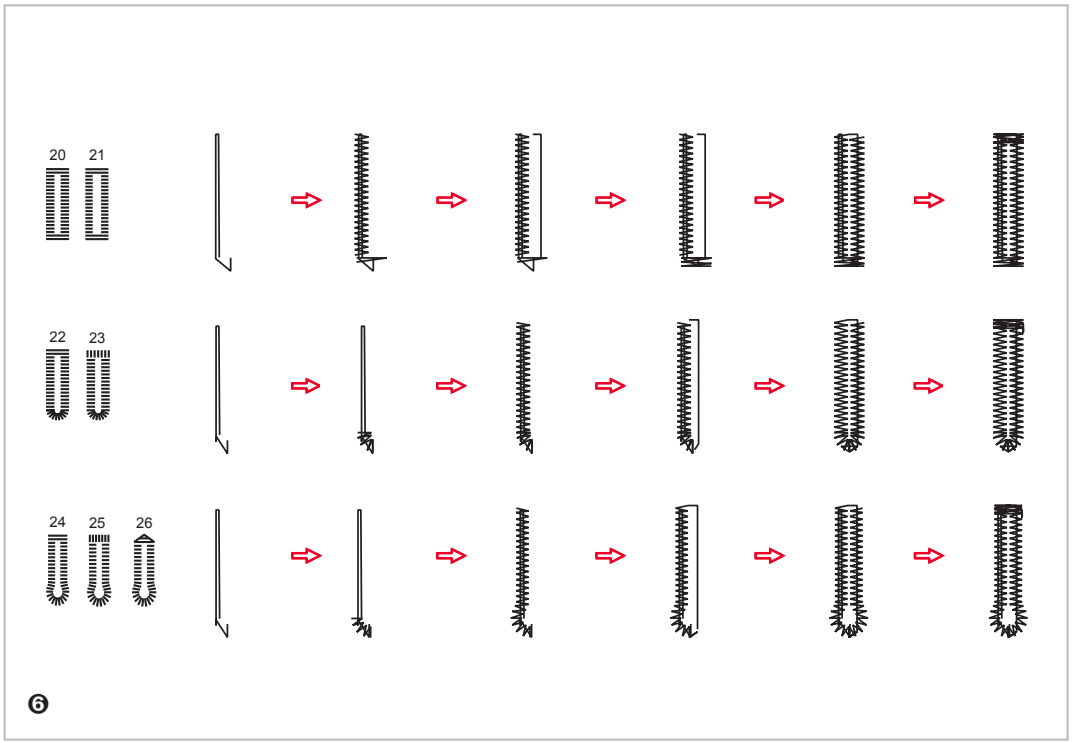
Costura de ojales

❸ Seleccione la puntada para ojales. Ajuste la anchura y la longitud de la puntada al ancho y la densidad deseados. Coloque la tela debajo el prensatelas de manera que la marca de la línea central se alinee con el centro del prensatelas. Baje el prensatelas.

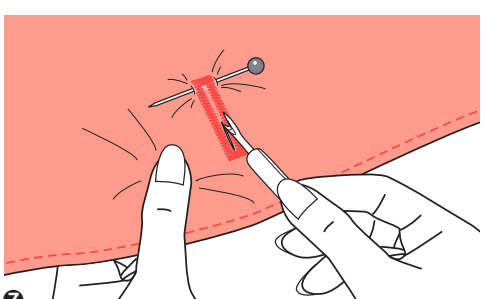
❹ Baje la palanca para ojales, asegurándose de que esté colocada detrás del soporte del prensatelas para ojales, tal y como se muestra en la figura.

❺ Sostenga ligeramente el extremo del hilo superior y empiece a coser.

NOTA: Arrastre suavemente la tela manualmente. Antes de terminar, la máquina coserá automáticamente una puntada de refuerzo después de coser el ojal.



❻

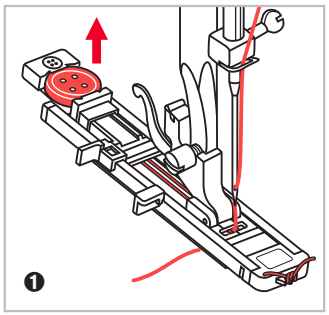


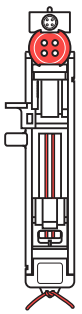
❼

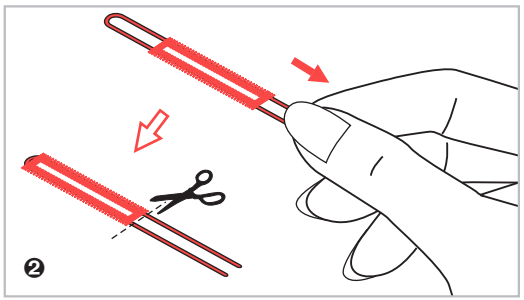
Costura de ojales

❻ Los ojales se cosen desde la parte delantera del prensatelas hasta la parte trasera, tal como se muestra.

❼ Corte el centro del ojal con el abreojales, procurando no cortar ninguna puntada en ninguno de los lados. Utilice un alfiler como tope en la presilla para no cortar demasiado.







Ojales con cordones

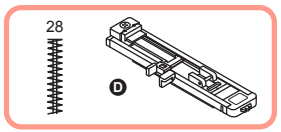
Al coser ojales con cordón, enganche un hilo o cordón grueso debajo del prensatelas para ojales.

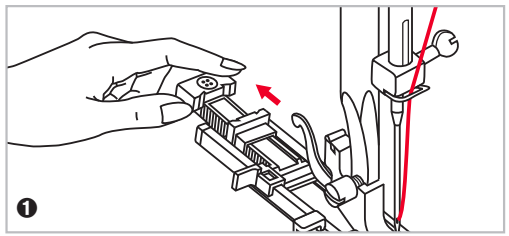
❶ Fije el prensatelas para ojales y enganche el hilo gimp en la parte posterior del prensatelas. Lleve los dos extremos del hilo gimp hasta la parte delantera del pie e introdúzcalos en las ranuras, después ate los hilos temporalmente. Baje el prensatelas y empiece a coser. Ajuste la anchura de la puntada para que coincida con el diámetro del hilo gimp.

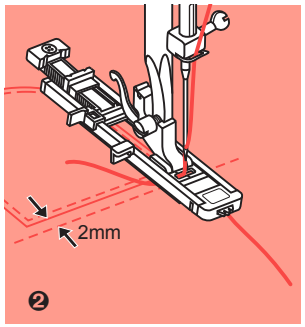
❷ Al terminar de coser, tire suavemente del hilo gimp para quitar cualquier cantidad sobrante, y luego corte el excedente.

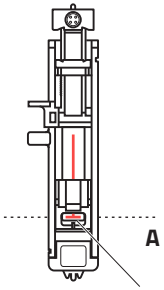
NOTA: Se recomienda utilizar la unión en la parte trasera de la tela.

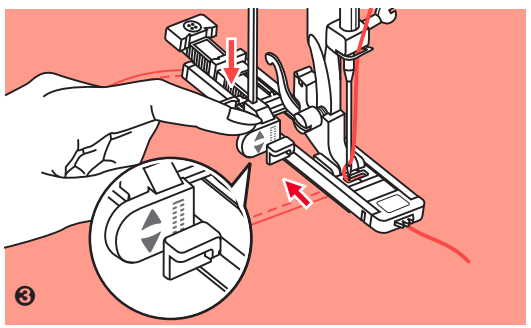
Puntada de presillas

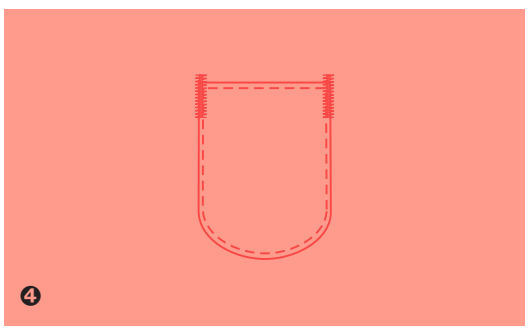












Puntada de presillas

❶ Seleccione el patrón 28 para obtener la puntada de presillas. Cambie el prensatelas por el prensatelas para ojales.

Tire del soporte de botón hacia atrás. Coloque la placa guía de botones en el prensatelas para ojales a la longitud deseada.

❷ Coloque la tela de manera que la aguja esté 2 mm (1/16") delante de donde quiera que empiece la costura, y luego baje el prensatelas.

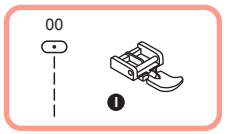
A Punto de partida

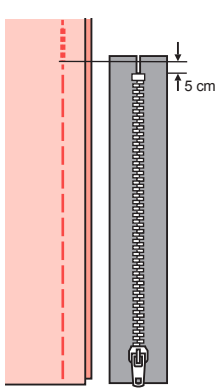
❸ Pase el hilo superior por el agujero del prensatelas. Tire de la palanca para ojales. La palanca para ojales se coloca detrás del soporte del prensatelas para ojales. Sostenga suavemente el extremo del hilo superior con su mano izquierda, y empiece a coser.

❹ Se cosen las puntadas de presillas.

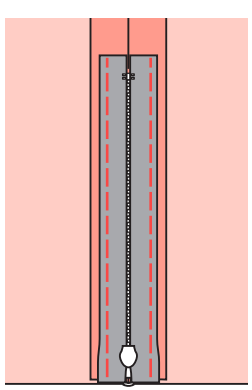
Como ejemplo, la figura muestra el procedimiento para coser tachuelas en las esquinas de los bolsillos.

Inserción de la cremallera

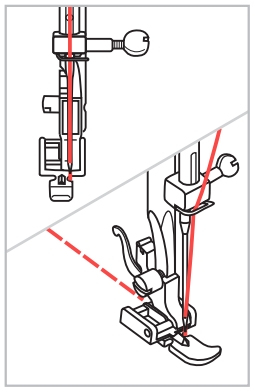




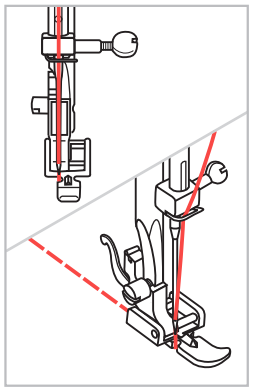
❶



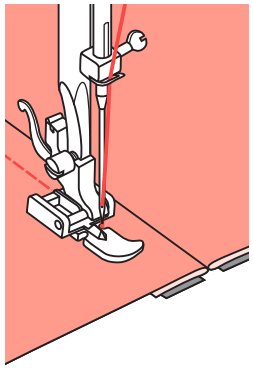
❷



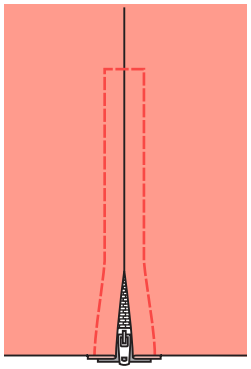
❸



❹



❺



❻

Inserción de la cremallera

ATENCIÓN: El pie para cremalleras solamente se debe utilizar con la máquina configurada para puntadas rectas. Hay que tener cuidado al elegir la posición de la aguja (elija 3.5, la posición central), ya que la aguja podría golpear el prensatelas y romperse al coser con una posición distinta de la aguja o con cualquier otro patrón.

❶ Hilvane la apertura de la cremallera en la prenda.

❷ Presione para abrir el margen de la costura. Coloque la cremallera boca abajo en el margen de la costura con los dientes apoyados contra la línea de costura. Hilvane la cinta de la cremallera en lugar deseado.

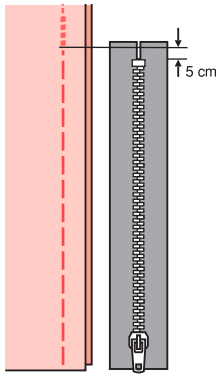
❸ Coloque el pie para cremalleras. Para coser el lado izquierdo de la cremallera, coloque el soporte en el lado derecho del prensatelas.

❹ Para coser el lado derecho de la cremallera, coloque el soporte en el lado izquierdo del presantelas.

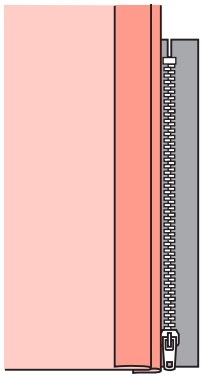
❺ Cosa el lado izquierdo de la cremallera desde la parte inferior de la cremallera hasta la parte superior.

❻ Cosa por la parte inferior y el lado derecho de la cremallera. Retire el hilvanado y presione.

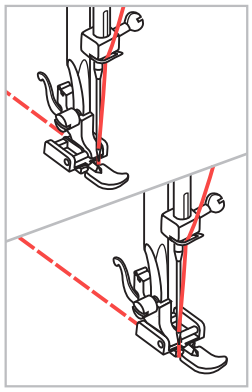
Inserción de la cremallera



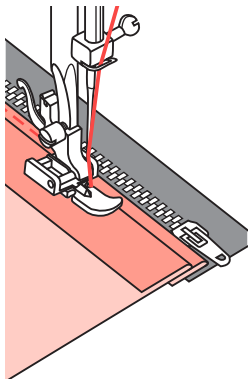
❶



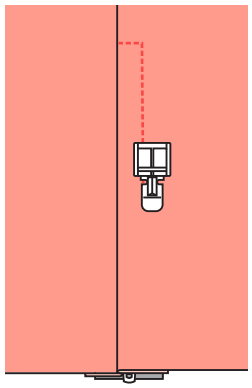
❷



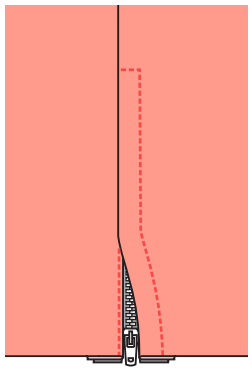
❸



❹



❺



❻

Colocación de cremallera solapada

❶ Hilvane la apertura de la cremallera en la prenda.

❷ Doble hacia la izquierda el margen de la costura. Doble hacia abajo el margen derecho de la costura para formar un pliegue de 3 mm (1/8 de pulgada).

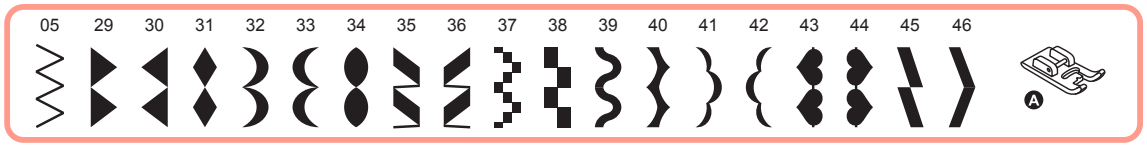
❸ Coloque el pie para cremalleras. Para coser el lado izquierdo de la cremallera, coloque el soporte en el lado derecho del prensatelas. Para coser el lado derecho de la cremallera, coloque el soporte en el lado izquierdo del presantelas.

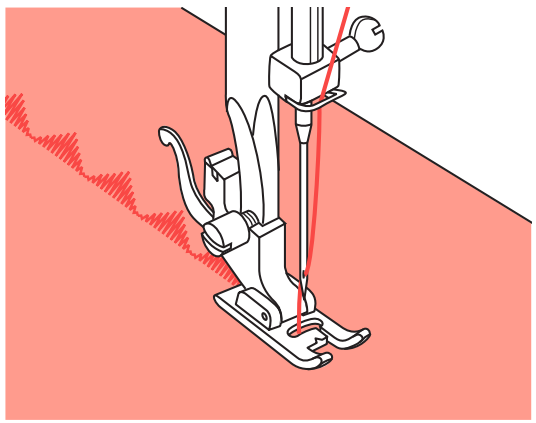
❹ Cosa el lado izquierdo de la cremallera de abajo hacia arriba.

❺ Doble la tela hacia fuera, cósala por el extremo inferior y el lado derecho de la cremallera.

❻ Deténgase a unos 5 cm (2 pulgadas) de la parte superior de la cremallera.

Quite el hilvan y abra la cremallera. Cosa el resto de la costura.





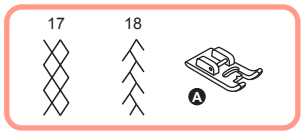
Costura de bordados

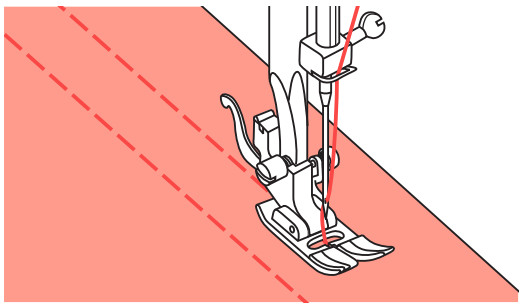
Utilice el pie para bordar para la costura de bordados y las puntadas decorativas. Este pie tiene una ranura en la parte inferior que permite que las costuras gruesas pasen fácilmente por debajo.

Para cambiar el patrón de puntada para bordados o puntada decorativa, puede ajustar la longitud y la anchura del patrón pulsando los botones de ajuste de longitud y anchura de puntada. Pruebe primero en unos trozos de tela, hasta que consiga la longitud y la anchura deseados.

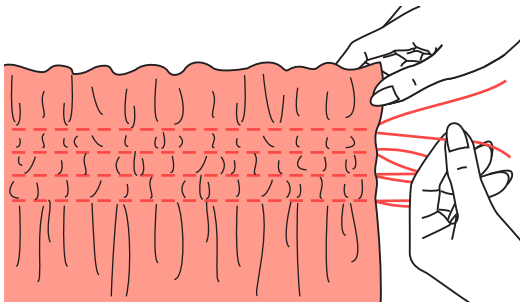
NOTA: Al coser telas muy ligeras, se recomienda utilizar una interfaz o un material estabilizador en el dorso de la tela.

Nido de abeja

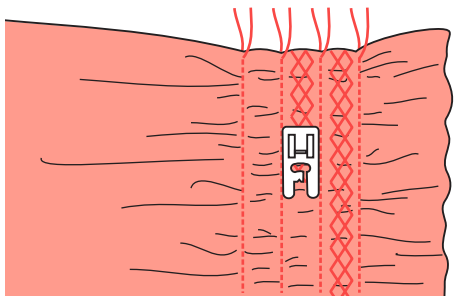




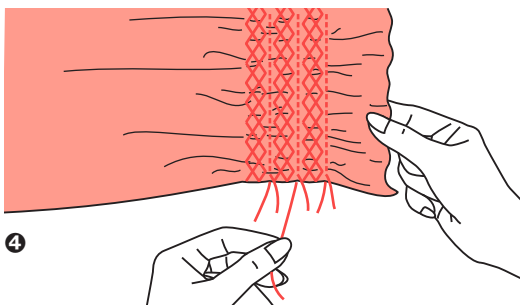
❶



❷



❸



❹

Nido de abeja

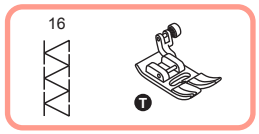
❶ Utilice el pie universal para coser líneas rectas a 1 cm (3/8") de distancia, a través de la zona. Puede resultar útil reducir ligeramente la tensión del hilo de aguja, de modo que el hilo de la canilla se pueda estirar más tarde para recoger la tela.

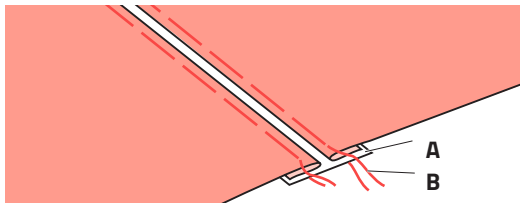
❷ Anude los hilos a lo largo de un borde.
Tire de los hilos de la canilla y reparta los fruncidos de manera uniforme. Fije los hilos en el otro extremo.

❸ Reduzca la tensión, si es necesario y cosa las puntadas del patrón decorativo entre las costuras rectas.

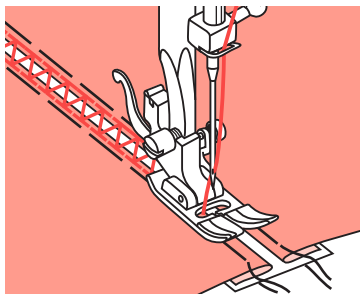
❹ Saque las puntadas de fruncido.

Puntada entrelazado (Fagoting)

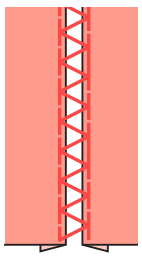




❶



❷



❸

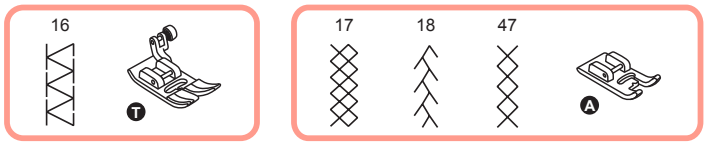
Puntada entrelazado (Fagoting)

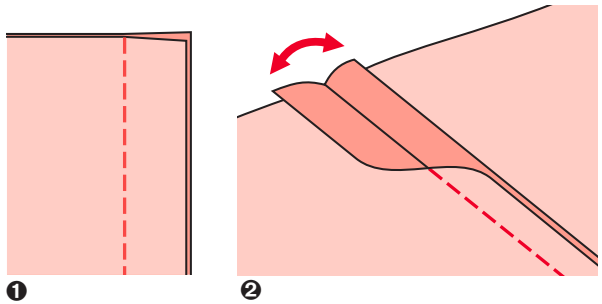
❶ Separe los bordes doblados de los trozos de tela dejando un espacio de 4 mm (1/8 de pulgada) e hilvánelos sobre un trozo de papel fino o una hoja estabilizadora soluble en agua.

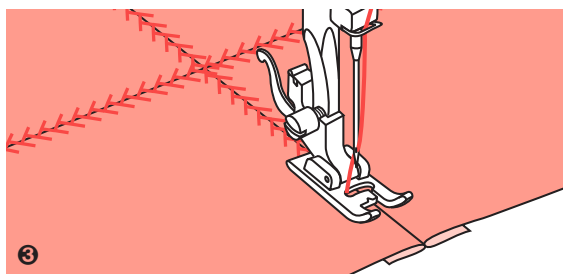
❷ Alinee el centro del prensatelas con el centro de las dos piezas de tela y comience a coser.

❸ Después de coser, retire el estabilizador e hilvane las puntadas.

A Papel fino
B Hilvanado







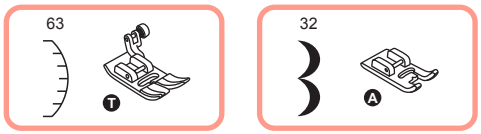
Puntadas decorativas

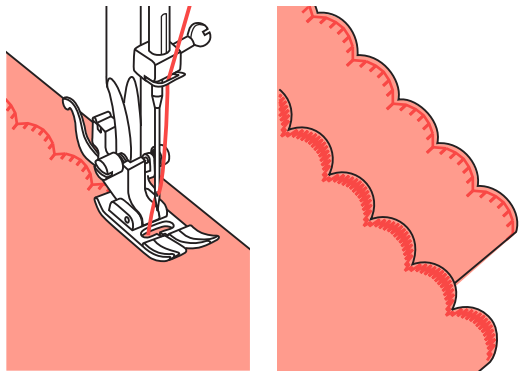
❶ Coloque las dos telas, con los lados derechos juntos, y cósalas con una puntada recta.

❷ Abra el margen de la costura y presiónelo firmemente.

❸ Trabajando en el lado derecho de la tela, coloque el centro del prensatelas sobre la línea de costura de las telas unidas y cósalo sobre la costura.

Puntada de festón

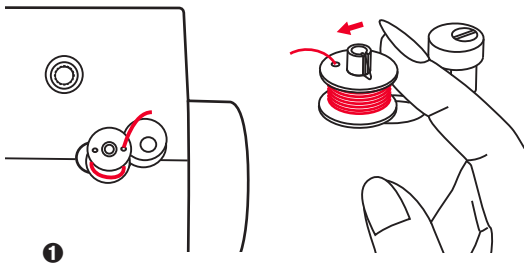




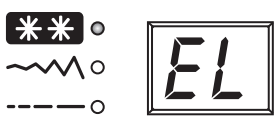
Borde de festón

❶ Cosa en la línea del dobladillo.

❷ Recorte la tela cerca de la costura teniendo cuidado de no cortar el hilo.



❶



❷

Pitidos de aviso:

- En caso de funcionamiento correcto: 1 pitido
- En caso de funcionamiento incorrecto: 3 pitidos cortos
- Cuando la máquina de coser tiene problemas y no puede coser: 3 pitidos cortos

Significa que el hilo está doblado o atascado y el eje del volante no se puede mover. Por favor, consulte la "Guía de solución de averías" que se encuentra en la página 118 para encontrar soluciones. Una vez resuelto el problema, la máquina seguirá cosiendo.

❶ Retorno del eje del devanador de la canilla a la izquierda (3 pitidos)

Si el eje del devanador de la canilla está colocado a la derecha (enganchado) y pulsa cualquier botón, se escuchará un aviso de 3 pitidos.

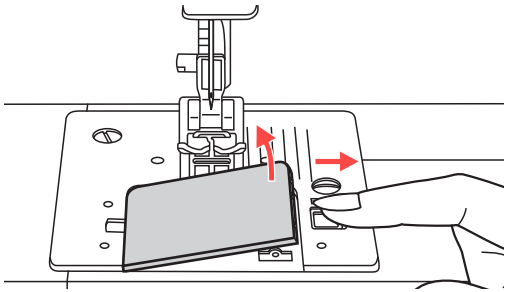
Mueva el eje del devanador de la canilla a la izquierda (desenganchado) para permitir que los botones funcionen.

❷ La máquina de coser tiene problemas

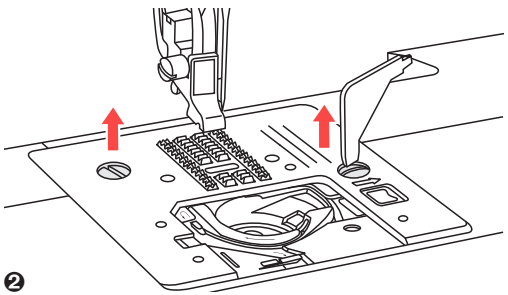
El mensaje animado significa que el hilo está doblado o atascado y el eje del volante no se puede mover. Por favor, consulte la "Guía de resolución de averías" que se encuentra en la página 118 para encontrar la solución. Una vez resuelto el problema, la máquina seguirá cosiendo.

NOTA: Si no se soluciona el problema, por favor, póngase en contacto con su distribuidor local.

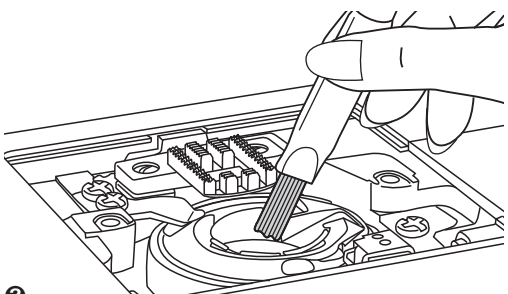
ATENCIÓN: Si el hilo se atasca en el interior de la lanzadera durante la costura, impidiendo que la aguja se mueva, el interruptor de seguridad parará la máquina por completo. Para reiniciar la máquina de coser, tendrá que poner el interruptor en la posición ("O") y luego en la posición ("–") .



❶



❷



❸

Mantenimiento

Limpieza de la lanzadera

Se pueden acumular pelusas y trozos de hilo en la lanzadera,
lo cual puede afectar al correcto funcionamiento de la máquina. Revise regularmente el mecanismo de puntada y límpielo cuando sea necesario.

ATENCIÓN: Desenchufe la máquina de la toma de corriente de la pared antes de realizar cualquier labor de mantenimiento.

❶ Retire la placa de la cubierta de la canilla y la canilla.

❷ Extraiga la aguja, el prensatelas y el soporte del prensatelas. Con la ayuda del destornillador en L, saque los tornillos que sostienen la placa de la aguja y retire la placa de agujas.

❸ Limpie los dientes de arrastre y el portacanillas con un cepillo. También límpielos, utilizando un paño suave y seco.

Guía de resolución de averías

Problema	Causa	Solución	Página
Se rompe el hilo superior	1. La máquina no está correctamente enhebrada.	1. Vuelva a enhebrar la máquina.	37
	2. El hilo está demasiado tensado.	2. Reduzca la tensión del hilo a un nivel inferior.	49
	3. El hilo es demasiado grueso para la aguja utilizada.	3. Seleccione una aguja más grande.	55
	4. La aguja no está bien insertada.	4. Extraiga la aguja y vuelva a insertarla (con el lado plano hacia atrás).	57
	5. El hilo está enrollado alrededor de la varilla.	5. Extraiga el portacarretes y desenrolle el hilo de la varilla.	37
	6. La aguja está dañada.	6. Coloque otra aguja.	57
Se rompe el hilo inferior	1. El portacanillas no está bien insertado.	1. Extraiga el portacanillas y vuelva a introducirlo y tire del hilo. El hilo debería deslizarse con facilidad.	35
	2. El portacanillas está mal enhebrado.	2. Revise la canilla y el portacanillas.	35
Puntadas saltadas	1. La aguja no está bien insertada.	1. Extraiga la aguja y vuelva a insertarla (con el lado plano hacia atrás).	57
	2. La aguja está dañada.	2. Introduzca una nueva aguja.	57
	3. Se ha utilizado una aguja de tamaño incorrecto.	3. Elija una aguja adecuada para el hilo que se va a utilizar.	55
	4. El pie no está bien fijado.	4. Revíselo y fíjelo bien.	29
	5. La máquina no está correctamente enhebrada.	5. Vuelva a enhebrar la máquina.	37
La aguja se rompe	1. La aguja está dañada.	1. Introduzca una nueva aguja.	57
	2. La aguja no está bien insertada.	2. Introduzca la aguja correctamente (con el lado plano hacia atrás).	57
	3. Tama de aguja incorrecto para la tela que se va a utilizar.	3. Elija una aguja adecuada para el hilo y la tela que se va a utilizar.	55
	4. No se ha colocado el pie correcto.	4. Seleccione el pie correcto.	51
	5. El tornillo de sujeción de la aguja está suelto.	5. Apriete firmemente el tornillo con un destornillador.	57
	6. El prensatelas utilizado no es adecuado para el tipo de puntada que se desea aplicar.	6. Coloque el prensatelas adecuado para el tipo de puntada que desea aplicar.	51
	7. La hilo superior está demasiado tensado.	7. Afloje el hilo superior.	49

Problema	Causa	Solución	Página
Puntadas flojas	1. La máquina no ha está correctamente enhebrada.	1. Compruebe el enhebrado.	37
	2. El portacanillas no está bien enhebrado.	2. Enhebre el portacanillas como se muestra en la figura.	35
	3. Combinación incorrecta de aguja/tela/hilo.	3. La aguja debe tener el tamaño adecuado para la tela y el hilo utilizados.	55
	4. El hilo no está bien tensado.	4. Corrija la tensión del hilo.	49
Se forman pliegues o frunces en la costura	1. La aguja es demasiado gruesa para la tela.	1. Seleccione una aguja más fina.	55
	2. La longitud de puntada está mal ajustada.	2. Reajuste la longitud de la puntada.	61
	3. El hilo está demasiado tensado.	3. Reduzca la tensión del hilo.	49
Frunce de las costuras	1. El hilo de la aguja está demasiado tensado.	1. Reduzca la tensión del hilo.	49
	2. El hilo no está bien enhebrado en la aguja.	2. Vuelva a enhebrar la máquina.	37
	3. La aguja es demasiado gruesa para la tela que se está cosiendo.	3. Elija una aguja adecuada para el hilo y la tela que se va a utilizar.	55
	4. La longitud de puntada es demasiado larga para la tela.	4. Reduzca la longitud de la puntada	61
La máquina se atasca	1. El hilo está enganchado en la lanzadera.	Extraiga el hilo superior y el portacanillas. Gire el volante manualmente hacia atrás y hacia delante y extraiga los restos de hilo.	107
	2. Los dientes de arrastre están llenos de pelusas.		
La máquina hace ruido	1. Se han acumulado pelusas o aceite en la lanzadera o en el porta-agujas.	1. Limpie la lanzadera y los dientes de arrastre como se describe.	107
	2. La aguja está dañada.	2. Coloque otra aguja.	57
	3. Se oye un ligero zumbido procedente del motor interno.	3. Normal.	/
	4. El hilo está enganchado en la lanzadera.	Extraiga el hilo superior y el portacanillas. Gire el volante manualmente hacia atrás y hacia delante y extraiga los restos de hilo.	107
	5. Los dientes de arrastre están llenos de pelusas.		

Antes de llamar al servicio técnico, consulte lo siguiente: Si el problema persiste, póngase en contacto con el establecimiento de compra o con su distribuidor autorizado más cercano.

Eliminación

Eliminación

No elimine los aparatos eléctricos como si fueran residuos urbanos sin clasificar. Para ello, acuda a las instalaciones de recogida de residuos.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener más información sobre los sistemas de recogida disponibles.

Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos o depósitos de basura, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar.

Cuando sustituya los aparatos viejos por otros nuevos, el vendedor está legalmente obligado a recoger gratuitamente el aparato viejo para deshacerse de él.

DATOS DE LAS CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

VERITAS RUBINA
100 – 240 V 50 / 60 Hz 70 W
Clase de protección II

Lámpara
5 V max. 100 mW